2025/1975

29.9.2025

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2025/1975,

annettu 29 päivänä syyskuuta 2025,

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2025 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2025/1972 ([1]),

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä heinäkuuta 2010 päätöksen 2010/413/YUTP ([2]) ja 23 päivänä maaliskuuta 2012 asetuksen (EU) N:o 267/2012 ([3]) Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä.

(2) Kiina, Ranska, Saksa, Venäjän federaatio, Yhdistynyt kuningaskunta ja Yhdysvallat pääsivät unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', tukemana 14 päivänä heinäkuuta 2015 Iranin kanssa yhteisymmärrykseen pitkän aikavälin kokonaisvaltaisesta ratkaisusta Iranin ydinohjelmakysymykseen. Yhteisen kattavan toimintasuunnitelman täysimääräisen täytäntöönpanon oli määrä varmistaa Iranin ydinohjelman yksinomaan rauhanomainen luonne ja mahdollistaa kaikkien ydinalaan liittyvien pakotteiden kattava poistaminen.

(3) Yhdistyneiden kansakuntien (YK) turvallisuusneuvosto hyväksyi 20 päivänä heinäkuuta 2015 päätöslauselman 2231 (2015), jossa hyväksyttiin yhteinen kattava toimintasuunnitelma pitkän aikavälin kokonaisvaltaisena ratkaisuna Iranin ydinohjelmakysymykseen.

(4) Neuvosto antoi 18 päivänä lokakuuta 2015 julkilausuman 2015/C 345/01 ([4]), jossa todetaan, että sitoumus kaikkien ydinalaan liittyvien unionin pakotteiden poistamisesta yhteisen kattavan toimintasuunnitelman mukaisesti ei rajoita yhteisessä kattavassa toimintasuunnitelmassa vahvistetun riitojenratkaisumekanismin soveltamista eikä unionin pakotteiden uutta käyttöönottoa siinä tapauksessa, että Iran jättää merkittävällä tavalla täyttämättä yhteisen kattavan toimintasuunnitelman mukaiset sitoumuksensa. Lisäksi neuvosto sitoutui korkean edustajan, Ranskan, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan neuvostolle antaman yhteisen suosituksen perusteella ottamaan viipymättä uudelleen käyttöön kaikki unionin ydinalaan liittyvät pakotteet, jotka oli keskeytetty tai lakkautettu, jos Iran laiminlyö merkittävästi yhteisen kattavan toimintasuunnitelman mukaisia sitoumuksiaan.

(5) Yhteisen kattavan toimintasuunnitelman sekakomission koordinaattorina toimiva korkea edustaja, jäljempänä 'koordinaattori', ja YK:n turvallisuusneuvoston puheenjohtaja vastaanottivat 28 päivänä elokuuta 2025 Ranskan, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan ulkoministereiltä kirjeen, joka koski yhteisen kattavan toimintasuunnitelman täytäntöönpanoa. Ulkoministerit ilmoittivat tällä kirjeellä YK:n turvallisuusneuvostolle katsovansa tosiasioihin perustuvan näytön perusteella, että Iran laiminlyö merkittävästi yhteisen kattavan toimintasuunnitelman mukaisia sitoumuksiaan, ja aloitti siksi menettelyn YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2231 (2015) nojalla poistettujen YK:n pakotteiden palauttamiseksi YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2231 (2015) 11 kohdan mukaisesti.

(6) Korkea edustaja, Ranska ja Saksa lähettivät 29 päivänä elokuuta 2025 neuvoston julkilausuman 2015/C 345/01 mukaisesti neuvostolle yhteisen suosituksen, jossa suositeltiin, että YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2231 (2015) mukaisesti otettaisiin viipymättä uudelleen käyttöön kaikki unionin ydinalaan liittyvät pakotteet, joiden soveltaminen on keskeytetty tai lopetettu taikka molempia, sen jälkeen, kun YK:n pakotteet on otettu uudelleen käyttöön.

([1]) EUVL L, 2025/1972, 29.9.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1972/oj.
([2]) Neuvoston päätös 2010/413/YUTP, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2010, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta (EUVL L 195, 27.7.2010, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2010/413/oj).
([3]) Neuvoston asetus (EU) N:o 267/2012, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 961/2010 kumoamisesta (EUVL L 88, 24.3.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/267/oj).
([4]) Neuvoston lausuma 2015/C 345/1, annettu 18 päivänä lokakuuta 2015 (EUVL C 345, 18.10.2015, s. 1).

(7) YK:n turvallisuusneuvosto ei ollut hyväksynyt 27 päivään syyskuuta 2025 mennessä uutta päätöslauselmaa pakotteiden poistamisen jatkamisesta 30 päivän kuluessa 28 päivänä elokuuta 2025 vastaanotetusta ilmoituksesta. Tästä syystä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) ja 1929 (2010) määräykset otetaan yhteisen kattavan toimintasuunnitelman 37 kohdan määräysten mukaisesti uudelleen käyttöön.

(8) Yhteisen kattavan toimintasuunnitelman 37 kohdassa olevan määräyksen mukaan rajoittavien toimenpiteiden uudelleen käyttöön ottamista ei sovelleta taannehtivasti sopimuksiin, jotka on tehty ennen 30 päivää syyskuuta 2025, eikä tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tehtäviin liitännäissopimuksiin, edellyttäen että tällaisten sopimusten mukaiset toimet ja niiden täytäntöönpano ovat yhteisen kattavan toimintasuunnitelman ja uudelleen käyttöön otettujen määräysten mukaisia.

(9) Neuvosto hyväksyi 29 päivänä syyskuuta 2025 päätöksen (YUTP) 2025/1972 päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta.

(10) Neuvoston olisi käytettävä valtaa muuttaa asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteissä VIII ja IX olevia luetteloita, jotta varmistetaan johdonmukaisuus päätöksen (YUTP) 2025/1972 liitteiden muuttamismenettelyn kanssa.

(11) Tämän asetuksen toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, ja sen vuoksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että niitä sovelletaan yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

(12) Asetus (EU) N:o 267/2012 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 267/2012 seuraavasti:

1) muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) lisätään alakohta seuraavasti:

”t) ’varainsiirrolla’ tarkoitetaan:

i) mitä tahansa liiketointa, jonka maksupalvelujen tarjoaja suorittaa maksajan puolesta sähköisesti asettaakseen varat maksunsaajan käyttöön maksupalvelujen tarjoajan kautta, riippumatta siitä, ovatko maksaja ja maksunsaaja sama henkilö. Käsitteillä maksaja, maksunsaaja ja maksupalvelujen tarjoaja tarkoitetaan samaa kuin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2007/64/EY (*);

ii) mitä tahansa liiketointa, joka suoritetaan muulla tavoin kuin sähköisesti, kuten käteisellä, sekillä tai maksumääräyksillä, varojen asettamiseksi maksunsaajan käyttöön, riippumatta siitä, ovatko maksaja ja maksunsaaja sama henkilö.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/64/EY, annettu 13 päivänä marraskuuta 2007, maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 97/7/EY, 2002/65/EY, 2005/60/EY ja 2006/48/EY muuttamisesta ja direktiivin 97/5/EY kumoamisesta (EUVL L 319, 5.12.2007, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2007/64/oj).”;

b) kumotaan u alakohta;

2) lisätään artiklat seuraavasti:

”2 artikla

1. Kielletään liitteessä I tai II lueteltujen, unionista tai mistä tahansa muualta peräisin olevien tuotteiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

2. Liite I sisältää tuotteita ja teknologiaa, ohjelmistot mukaan lukien, jotka ovat neuvoston asetuksessa (EY) N:o 428/2009 (*) määriteltyjä kaksikäyttötuotteita tai -teknologiaa, lukuun ottamatta tiettyjä tämän asetuksen liitteessä I olevassa A osassa määriteltyjä tuotteita ja teknologiaa.

3. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle asetuksen (EY) N:o 428/2009 mukaisesti myönnetyistä tämän asetuksen liitteessä I olevassa A osassa yksilöityjä tuotteita ja teknologiaa koskevista luvista neljän viikon kuluessa.

4. Liite II sisältää muita tuotteita ja teknologiaa, joilla saatetaan edistää Iranissa rikastamiseen, jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvää toimintaa, ydinasejärjestelmien kehittämistä tai muihin sellaisiin asioihin liittyvän toiminnan harjoittamista, joita Kansainvälinen atomienergiajärjestö (IAEA) on pitänyt huolestuttavina tai joiden se on katsonut olevan edelleen ratkaisematta, mukaan lukien YK:n turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean määrittämät asiat.

5. Liitteet I ja II eivät sisällä tuotteita ja teknologiaa, jotka sisältyvät Euroopan unionin yhteiseen puolustustarvikeluetteloon (**), jäljempänä 'yhteinen puolustustarvikeluettelo'.

3 artikla

1. Liitteessä IIA lueteltujen, unionista tai mistä tahansa muualta peräisin olevien tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon taikka vientiin suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi vaaditaan ennakkolupa.

2. Luvan kaikkea sellaista vientiä varten, joka on tässä artiklassa säädetty luvanvaraiseksi, myöntävät sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, johon viejä on sijoittautunut, asetuksen (EY) N:o 428/2009 11 artiklassa säädettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen. Lupa on voimassa koko unionissa.

3. Liite IIA sisältää kaikki muut kuin liitteisiin I ja II sisältyvät tuotteet ja teknologian, joilla voitaisiin edistää rikastamiseen, jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvää toimintaa, ydinasejärjestelmien kehittämistä tai muihin sellaisiin asioihin liittyvän toiminnan harjoittamista, joita IAEA on pitänyt huolestuttavina tai joiden se on katsonut olevan edelleen ratkaisematta.

4. Viejien on annettava toimivaltaisille viranomaisille kaikki vientilupahakemustensa kannalta asiaankuuluvat tiedot.

5. Toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää lupaa liitteeseen IIA sisältyvien tuotteiden tai teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, jos niillä on perusteltu syy todeta, että tuotteiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti on tai voi olla tarkoitettu käytettäväksi jonkin seuraavan toiminnan yhteydessä:

a) Iranin harjoittama rikastamiseen, jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvä toiminta;

b) Iranin harjoittama ydinasejärjestelmien kehittämistoiminta; tai

c) Iranin harjoittama toiminta, joka liittyy muihin asioihin, joita IAEA on pitänyt huolestuttavina tai joiden se on katsonut olevan edelleen ratkaisematta.

6. Toimivaltaiset viranomaiset voivat 5 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti mitätöidä myöntämänsä vientiluvan, keskeyttää sen voimassaolon, muuttaa sitä tai peruuttaa sen.

7. Jos toimivaltainen viranomainen epää luvan tai mitätöi, keskeyttää tai peruuttaa luvan taikka rajoittaa sitä olennaisesti 5 tai 6 kohdan mukaisesti, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava siitä muille jäsenvaltioille ja komissiolle sekä toimitettava niille asiankuuluvat tiedot noudattaen samalla neuvoston asetuksessa (EY) N:o 515/97 (***) olevia tällaisten tietojen luottamuksellisuutta koskevia säännöksiä.

8. Ennen kuin jäsenvaltio 5 kohdan mukaisesti myöntää luvan liiketoimeen, joka on olennaisesti samanlainen kuin liiketoimi, jolta muu jäsenvaltio on evännyt tai muut jäsenvaltiot ovat evänneet luvan 6 ja 7 kohdan mukaisesti, ja epäämispäätös on edelleen voimassa, se neuvottelee asiasta ensin epäämispäätöksen tehneen jäsenvaltion tai tehneiden jäsenvaltioiden kanssa. Jos asianomainen jäsenvaltio tällaisten neuvottelujen jälkeen päättää myöntää luvan, sen on ilmoitettava päätöksestään muille jäsenvaltioille ja komissiolle sekä toimitettava kaikki asiaankuuluvat tiedot päätöksen perusteista.

4 artikla

Kielletään liitteissä I tai II lueteltujen tuotteiden ja teknologian hankinta, tuonti tai kuljetus Iranista suoraan tai välillisesti riippumatta siitä, onko kyseinen tuote tai teknologia peräisin Iranista.;

(*) Neuvoston asetus (EY) N:o 428/2009, annettu 5 päivänä toukokuuta 2009, kaksikäyttötuotteiden vientiä, siirtoa, välitystä ja kauttakulkua koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta (EUVL L 134, 29.5.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/428/oj).
(**) Viimeisin versio julkaistu virallisessa lehdessä EUVL C, C/2025/1499, 6.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/1499/oj.
(***) Neuvoston asetus (EY) N:o 515/97, annettu 13 päivänä maaliskuuta 1997, jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten ja komission yhteistyöstä tulli- ja maatalousasioita koskevan lainsäädännön moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi (EYVL L 82, 22.3.1997, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1997/515/oj).";

3) kumotaan 2 a, 2 b, 2 c, 2 d, 3 a, 3 b, 3 c ja 3 d artikla;

4) korvataan 5 artikla seuraavasti:

"*5 artikla*

1. Kielletään:

a) yhteisessä puolustustarvikeluettelossa lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan tai siinä lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun antaminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi;

b) liitteessä I tai II lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan tai liitteessä I tai II lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi; ja

c) yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteessä I tai II lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti kyseisten tuotteiden tai teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun tarjoamiseen iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

2. Seuraavat edellyttävät lupaa asianomaiselta toimivaltaiselta viranomaiselta:

a) liitteessä IIA lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan sekä näiden tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi;

b) liitteessä IIA tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen näiden tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin sekä niihin liittyvän teknisen avun tarjoamiseen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

3. Toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää lupaa 2 kohdassa tarkoitettuihin liiketoimiin, jos niillä on perusteltu syy todeta, että toimi on tai voi olla tarkoitettu edistämään jotain seuraavista:

a) Iranin harjoittama rikastamiseen, jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvä toiminta;

b) Iranin harjoittama ydinasejärjestelmien kehittämistoiminta; tai

c) Iranin harjoittama toiminta, joka liittyy muihin asioihin, joita IAEA on pitänyt huolestuttavina tai joiden se on katsonut olevan edelleen ratkaisematta.";

5) lisätään artiklat seuraavasti:

”*6 artikla*

Tämän asetuksen 2 artiklan 1 kohtaa ja 5 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta

a) liitteessä I olevaan B osaan kuuluvien tuotteiden suoraan tai välilliseen siirtoon jäsenvaltioiden alueiden kautta, kun näitä tuotteita myydään, toimitetaan, siirretään tai viedään Iraniin tai käytettäväksi Iranissa kevytvesireaktoria varten, jonka rakentaminen on alkanut ennen joulukuuta 2006;

b) IAEA:n hyväksymiin teknisen yhteistyön ohjelmaan sisältyviin liiketoimiin;

c) Iraniin toimitettaviin tai siirrettäviin tai Iranissa käytettäviin tuotteisiin 13 päivänä tammikuuta 1993 tehdyn kemiallisten aseiden kehittämisen, tuotannon, varastoinnin ja käytön kieltämistä sekä niiden hävittämistä koskevan Pariisin yleissopimuksen sopimusvaltioiden velvoitteiden mukaisesti: tai

d) tammikuun 1 päivään 2026 saakka ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen, tämän asetuksen liitteessä I olevassa C osassa tarkoitettujen tuotteiden ja teknologian myyntiä, toimitusta, siirtoa tai vientiä koskevien sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon; tai

e) tammikuun 1 päivään 2026 saakka ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen, tämän asetuksen liitteessä I olevassa C osassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän teknisen tuen antamista taikka rahoituksen tai rahoitustuen myöntämistä koskevien sopimusten täytäntöönpanoon.

7 artikla

1. Toimivaltaiset viranomaiset voivat, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 359/2011 1 artiklan b alakohdan soveltamista, myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan tämän asetuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun liiketoimeen tai tämän asetuksen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun apuun tai välityspalveluihin edellyttäen, että

a) tuotteet ja teknologia, apu tai välityspalvelut on tarkoitettu elintarvikkeita tai maanviljelyä koskeviin taikka lääketieteellisiin tai muihin humanitaarisiin tarkoituksiin; ja

b) niissä tapauksissa, joissa liiketoimi koskee ydinalan viejämaiden ryhmän tai ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloihin sisältyviä tuotteita tai teknologiaa, pakotekomitea on todennut ennakkoon ja tapauskohtaisesti, että liiketoimi ei selvästi edistäisi Iranin harjoittamaa, joukkotuhoaseiden leviämistä edistävää ydinenergia-alan toimintaa tukevien teknologioiden kehittämistä tai ydinasejärjestelmien kehittämistä.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle tämän artiklan nojalla myönnetyistä luvista neljän viikon kuluessa.

8 artikla

1. Kielletään liitteissä VI ja VIA lueteltujen keskeisten laitteiden tai teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

2. Liitteet VI ja VIA sisältävät seuraavilla Iranin öljy- ja kaasuteollisuuden keskeisillä aloilla käytettävät keskeiset laitteet ja teknologian:

a) raakaöljyn ja maakaasun etsintä;

b) raakaöljyn ja maakaasun tuotanto;

c) jalostus;

d) maakaasun nesteytys.

3. Liitteet VI ja VIA sisältävät myös petrokemian teollisuuden keskeiset laitteet ja teknologian Iranissa.

4. Liitteet VI ja VIA eivät sisällä yhteiseen puolustustarvikeluetteloon eivätkä liitteeseen I, II tai IIA sisältyviä tuotteita.

9 artikla

Kielletään:

a) liitteissä VI ja VIA lueteltuihin keskeisiin laitteisiin ja teknologiaan ja liitteissä VI ja VIA lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi;

b) liitteissä VI ja VIA lueteltuihin keskeisiin laitteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

10 artikla

1. Edellä 8 ja 9 artiklassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta

a) tammikuun 1 päivään 2026 saakka sellaisten liiketoimien toteuttamiseen, joita edellytetään ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehdyssä kauppasopimuksessa, joka koskee raakaöljyn ja maakaasun etsinnässä, raakaöljyn ja maakaasun tuotannossa, jalostuksessa ja maakaasun nesteytyksessä käytettäviä, liitteessä VI lueteltuja keskeisiä laitteita ja teknologiaa, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavissa liitännäissopimuksissa taikka ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehdyssä sopimuksessa, joka koskee Iraniin ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyä investointia, eivätkä kiellot estä tällaisista sopimuksista johtuvan velvoitteen täyttämistä;

b) tammikuun 1 päivään 2026 saakka sellaisten liiketoimien toteuttamiseen, joita edellytetään ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehdyssä kauppasopimuksessa, joka koskee liitteessä VI lueteltuja petrokemian teollisuuden keskeisiä laitteita ja teknologiaa, tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavissa liitännäissopimuksissa taikka ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehdyssä sopimuksessa, joka koskee Iraniin ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyä investointia, eivätkä kiellot estä tällaisista sopimuksista johtuvan velvoitteen täyttämistä;

c) tammikuun 1 päivään 2026 saakka sellaisten liiketoimien toteuttamiseen, joita edellytetään ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehdyssä kauppasopimuksessa, joka koskee raakaöljyn ja maakaasun etsinnässä, raakaöljyn ja maakaasun tuotannossa, jalostuksessa ja maakaasun nesteytyksessä sekä petrokemian teollisuudessa käytettäviä, liitteessä VIA lueteltuja keskeisiä laitteita ja teknologiaa ja joka liittyy Iranissa tapahtuvaan raakaöljyn ja maakaasun etsintään, raakaöljyn ja maakaasun tuotantoon ja jalostukseen ja maakaasun nesteytykseen ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyyn investointiin taikka Iraniin petrokemian teollisuuteen ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyyn investointiin, eivätkä kiellot estä tällaisista sopimuksista johtuvan velvoitteen täyttämistä; tai

d) sellaisen teknisen avun antamiseen, joka on tarkoitettu ainoastaan a, b ja c alakohtien mukaisesti toimitettujen laitteiden ja teknologian asentamiseen,

edellyttäen, että luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka aikoo toteuttaa tällaisen liiketoimen tai tarjota apua tällaisessa liiketoimessa, on ilmoittanut liiketoimesta tai avusta sijoittautumisjäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle vähintään 20 työpäivää etukäteen.

2. Edellä 8 ja 9 artiklassa säädetyillä kielloilla ei rajoiteta sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat 12 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 14 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin sopimuksiin, jos kyseiset velvoitteet johtuvat palvelusopimuksista tai sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavista liitännäissopimuksista ja jos asianomainen toimivaltainen viranomainen on antanut kyseisten velvoitteiden täyttämiseen ennakkoluvan ja asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut muille jäsenvaltioille ja komissiolle aikeestaan myöntää lupa.

10 a artikla

1. Kielletään liitteessä VIB lueteltujen keskeisten merenkulkulaitteiden tai teknologian myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

2. Liitteessä VIB luetellaan laivojen rakennuksessa, huollossa tai uudelleenvarustelussa tarvittavat keskeiset merenkulkulaitteet ja teknologia mukaan lukien öljytankkereiden rakentamisessa käytettävät laitteet ja teknologia.

10 b artikla

Kielletään:

a) liitteessä VIB lueteltuihin keskeisiin laitteisiin ja teknologiaan tai liitteessä VIB lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi;

b) liitteessä VIB lueteltuihin keskeisiin laitteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

10 c artikla

1. Edellä 10 a ja 10 b artiklassa tarkoitetuilla kielloilla ei rajoiteta keskeisten merenkulkulaitteiden ja teknologian toimittamista alukselle, joka ei ole iranilaisen henkilön, yhteisön tai elimen omistuksessa tai määräysvallassa ja joka on joutunut ylivoimaisen esteen vuoksi iranilaiseen satamaan tai Iranin aluevesille.

2. Edellä 10 a ja 10 b artiklassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 1 päivään tammikuuta 2026 saakka.";

6) korvataan 10 d artikla seuraavasti:

"*10 d artikla*

1. Kielletään liitteessä VIIA lueteltujen ohjelmistojen myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

2. Liitteessä VIIA luetellaan teollisuusprosesseissa käytettävät ohjelmistot, jotka liittyvät islamilaisen vallankumouskaartin (IRGC) suorassa tai välillisessä määräysvallassa oleviin teollisuudenaloihin tai Iranin ydin-, sotilas- ja ballististen ohjusten ohjelmaan.";

7) lisätään artiklat seuraavasti:

"*10 e artikla*

Kielletään:

a) liitteessä VIIA lueteltuihin ohjelmistoihin ja liitteessä VIIA lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi;

b) liitteessä VIIA lueteltuihin ohjelmistoihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

10 f artikla

Edellä 10 d ja 10 e artiklassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 1 päivään tammikuuta 2026 saakka.

11 artikla

1. Kielletään:

a) raakaöljyn tai öljytuotteiden tuonti unioniin, mikäli ne

i) ovat peräisin Iranista; tai

ii) on viety Iranista;

b) Iranissa olevan tai Iranista peräisin olevan raakaöljyn tai öljytuotteiden ostaminen;

c) raakaöljyn tai öljytuotteiden kuljetus, mikäli ne ovat peräisin Iranista tai niitä viedään Iranista mihin tahansa muuhun maahan; ja

d) Iranista peräisin olevien tai Iranista tuotujen raakaöljyn ja öljytuotteiden tuontiin, ostamiseen tai kuljetukseen liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, mukaan lukien johdannaiset, sekä vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntäminen suoraan tai välillisesti.

2. Raakaöljyllä ja öljytuotteilla tarkoitetaan liitteessä IV lueteltuja tuotteita.

12 artikla

1. Edellä 11 artiklassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta

a) ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen kauppasopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 1 päivään tammikuuta 2026 saakka;

b) ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon, jos tällaisessa sopimuksessa määrätään erityisesti, että iranilaisen raakaöljyn ja öljytuotteiden toimituksella tai niiden toimituksesta saatavilla tuloilla vähennetään jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluville henkilöille, yhteisöille tai elimille maksamatta olevia määriä;

c) raakaöljyyn tai öljytuotteisiin, joka tai jotka on viety Iranista ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tai jos vienti tapahtui a alakohdan nojalla 30 päivänä syyskuuta 2025 tai ennen sitä taikka jos vienti on tapahtunut b alakohdan nojalla;

d) muun kolmannen maan kuin Iranin tuottaman ja toimittaman bunkkeriöljyn, joka on tarkoitettu alusten moottoreiden käyttövoimaksi, ostamiseen;

e) bunkkeriöljyn ostamiseen sellaisen aluksen moottoreiden käyttövoimaksi, joka on joutunut ylivoimaisen esteen vuoksi iranilaiseen satamaan tai Iranin aluevesille,

edellyttäen, että henkilö, yhteisö tai elin, joka haluaa täyttää a, b ja c alakohdassa tarkoitetun sopimuksen, on ilmoittanut toiminnasta tai liiketoimesta sijoittautumisjäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle vähintään 20 työpäivää etukäteen.

2. Edellä 11 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta vastuuvakuutusten, ympäristövahinko-vastuuvakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntämiseen suoraan tai välillisesti 1 päivään tammikuuta 2026 saakka.

13 artikla

1. Kielletään:

a) petrokemian tuotteiden tuonti unioniin, jos ne

   i) ovat peräisin Iranista; tai

   ii) on viety Iranista;

b) Iranissa olevien tai sieltä peräisin olevien petrokemian tuotteiden ostaminen;

c) petrokemian tuotteiden kuljetus, jos ne ovat peräisin Iranista tai jos ne viedään Iranista mihin tahansa muuhun maahan; ja

d) Iranista peräisin olevien tai sieltä tuotujen petrokemian tuotteiden tuontiin, ostamiseen tai kuljetukseen liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, mukaan lukien johdannaiset, sekä vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntäminen suoraan tai välillisesti.

2. Tätä artiklaa sovellettaessa ’petrokemian tuotteilla’ tarkoitetaan liitteessä V lueteltuja tuotteita.

14 artikla

1. Edellä 13 artiklassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta

a) ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen kauppasopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 1 päivään tammikuuta 2026 saakka;

b) ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten, mukaan lukien kuljetus- tai vakuutussopimukset, täytäntöönpanoon, jos sopimuksessa määrätään erityisesti, että iranilaisten petrokemian tuotteiden toimituksella tai niiden toimituksesta saatavilla tuloilla vähennetään jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluville henkilöille, yhteisöille tai elimille maksamatta olevia määriä;

c) petrokemian tuotteisiin, jotka on viety Iranista ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tai jos vienti tapahtui a alakohdan nojalla 30 päivänä syyskuuta 2025 tai ennen sitä taikka jos vienti tapahtui b alakohdan nojalla,

edellyttäen, että henkilö, yhteisö tai elin, joka haluaa täyttää asianomaisen sopimuksen, on ilmoittanut toiminnasta tai liiketoimesta sijoittautumisjäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle vähintään 20 työpäivää etukäteen.

2. Edellä 13 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta vastuuvakuutusten, ympäristövahinko-vastuuvakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntämiseen suoraan tai välillisesti 1 päivään tammikuuta 2026 saakka.

14 a artikla

1. Kielletään:

a) Iranista peräisin olevan tai Iranista viedyn maakaasun ostaminen, kuljetus ja tuonti unioniin;

b) Iranista peräisin olevan tai Iranista viedyn maakaasun vaihtaminen;

c) a tai b alakohdassa tarkoitettuihin toimintoihin liittyvien välityspalvelujen, rahoituksen tai rahoitusavun, johdannaiset mukaan lukien, sekä vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntäminen ja vakuuttamiseen ja jälleenvakuuttamiseen liittyvien välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta

a) muusta valtiosta kuin Iranista vietyyn maakaasuun, jos viety kaasu on yhdistetty Iranista peräisin olevaan kaasuun muun valtion kuin Iranin infrastruktuurin puitteissa;

b) maakaasun ostamiseen Iranissa jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta siviilitarkoituksiin, mukaan lukien asuinhuoneistojen lämmitys ja käyttövoima, tai diplomaattisten edustustojen ylläpitoon; tai

c) unioniin muusta valtiosta kuin Iranista peräisin olevan maakaasun toimitukseen liittyvien sopimusten täytäntöönpanoon.

3. Tätä artiklaa sovellettaessa ’maakaasulla’ tarkoitetaan liitteessä IVA lueteltuja tuotteita.

4. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa maakaasun ’vaihdolla’ tarkoitetaan eri paikoista peräisin olevien maakaasuvirtojen vaihtoa.

15 artikla

1. Kielletään:

a) liitteessä VII lueteltujen, unionista tai muualta peräisin olevien kullan, jalometallien ja timanttien myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Iranin hallitukselle, sen julkisyhteisöille, yhtiöille ja virastoille, niiden puolesta tai johdolla toimiville henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka niiden omistuksessa tai määräysvallassa oleville yhteisöille tai elimille;

b) liitteessä VII lueteltujen, Iranista tai muualta peräisin olevien kullan, jalometallien ja timanttien ostaminen, tuonti tai kuljetus suoraan tai välillisesti Iranin hallitukselta, sen julkisyhteisöiltä, yhtiöiltä ja virastoilta ja niiden puolesta tai johdolla toimivilta henkilöiltä, yhteisöiltä tai elimiltä taikka niiden omistuksessa tai määräysvallassa olevilta yhteisöiltä tai elimiltä; ja

c) a ja b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen, rahoituksen tai rahoitusavun tarjoaminen suoraan tai välillisesti Iranin hallitukselle, sen julkisyhteisöille, yhtiöille ja virastoille ja niiden puolesta tai johdolla toimiville henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka niiden omistuksessa tai määräysvallassa oleville yhteisöille tai elimille.

2. Liitteessä VII luetellaan kulta, jalometallit ja timantit, joihin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja kieltoja.”;

8) korvataan 15 a artikla seuraavasti:

”*15 a artikla*

1. Kielletään liitteessä VIIB lueteltujen grafiitin, raakametallien tai puolivalmisteiden myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

2. Liitteessä VIIB luetellaan grafiitti, raakametallit ja puolivalmisteet, kuten alumiini ja teräs, joilla on merkitystä islamilaisen vallankumouskaartin (IRGC) suorassa tai välillisessä määräysvallassa oleville teollisuudenaloille tai Iranin ydin-, sotilas- ja ballististen ohjusten ohjelmalle.

3. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta liitteissä I, II ja IIA lueteltuihin tuotteisiin.”;

9) lisätään artiklat seuraavasti:

”*15 b artikla*

1. Kielletään:

a) liitteessä VIIB lueteltuihin tuotteisiin tai liitteessä VIIB lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi;

b) liitteessä VIIB lueteltuihin tuotteisiin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai välillisesti iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille taikka Iranissa käytettäväksi.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta liitteissä I, II ja IIA lueteltuihin tuotteisiin.

15 c artikla

Edellä 15 a artiklassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon 1 päivään tammikuuta 2026 saakka.

16 artikla

Kielletään Iranin valuuttayksikön määräisten, uusien tai liikkeeseen laskemattomien seteleiden ja lyötyjen metallirahojen myyminen, toimittaminen, siirtäminen tai vienti suoraan tai välillisesti Iranin keskuspankille tai sen hyväksi.

III LUKU

TIETTYJEN YRITYSTEN RAHOITUSTA KOSKEVAT RAJOITUKSET

17 artikla

1. Kielletään:

a) rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen 2 kohdassa tarkoitetuille iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille;

b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen 2 kohdassa tarkoitetuista iranilaisista henkilöistä, yhteisöistä tai elimistä;

c) yhteisyritysten perustaminen 2 kohdassa tarkoitettujen iranilaisten henkilöiden, yhteisöjen tai elinten kanssa.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa sovelletaan iranilaisiin henkilöihin, yhteisöihin tai elimiin, jotka osallistuvat

a) yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteessä I tai II lueteltujen tuotteiden tai teknologian valmistukseen;

b) raakaöljyn ja maakaasun etsintään tai tuotantoon, polttoaineiden jalostamiseen tai maakaasun nesteytykseen; tai

c) petrokemian teollisuuteen.

3. Edellä 2 kohdan b ja c alakohtaa sovellettaessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

a) ’raakaöljyn ja maakaasun etsintä’ kattaa raakaöljy- ja maakaasuvarantojen etsinnän, prospektauksen ja hallinnan sekä kyseisiin varantoihin liittyvien geologiapalvelujen tarjoamisen;

b) ’raakaöljyn ja maakaasun tuotanto’ kattaa irtolastina olevan kaasun siirtopalvelut kauttakulkua varten tai suoraan yhteenliitettyihin verkkoihin toimittamista varten;

c) ’jalostuksella’ tarkoitetaan polttoaineiden jalostusta, käsittelyä tai valmistamista niiden lopullista myyntiä varten;

d) ’petrokemian teollisuudella’ tarkoitetaan tuotantolaitoksia, joissa valmistetaan liitteessä V lueteltuja tuotteita.

4. Kielletään yhteistyön aloittaminen sellaisen iranilaisen henkilön, yhteisön tai elimen kanssa, joka osallistuu 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun maakaasun siirtoon.

5. Edellä 4 kohdan soveltamiseksi ’yhteistyöllä’ tarkoitetaan:

a) investointikustannusten jakamista integroidussa tai hallitussa toimitusketjussa maakaasun vastaanottamiseksi suoraan Iranin alueelta tai sen toimittamiseksi suoraan Iranin alueelle; ja

b) suoraa yhteistyötä, jonka tarkoituksena on investoida nesteytettyä maakaasua tuottaviin laitoksiin, jotka sijaitsevat Iranin alueella tai ovat siihen suoraan yhteydessä.

18 artikla

1. Edellä 17 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla liiketoimilla tehtävä investointi iranilaiseen henkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka valmistaa liitteessä IIA lueteltuja tuotteita tai teknologiaa, edellyttää asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen antamaa lupaa.

2. Toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää lupaa 1 kohdassa tarkoitettuihin liiketoimiin, jos niillä on perusteltu syy todeta, että toimi edistäisi jotain seuraavista:

a) Iranin harjoittama rikastamiseen, jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvä toiminta;

b) Iranin harjoittama ydinasejärjestelmien kehittämistoiminta; tai

c) Iranin harjoittama toiminta, joka liittyy muihin asioihin, joita IAEA on pitänyt huolestuttavina tai joiden se on katsonut olevan edelleen ratkaisematta.

19 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 17 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan 17 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla liiketoimilla tehtävään investointiin, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) investointi on tarkoitettu elintarvikkeita tai maanviljelyä koskeviin taikka lääketieteellisiin tai muihin humanitaarisiin tarkoituksiin; ja

b) niissä tapauksissa, joissa investointi tehdään ydinalan viejämaiden ryhmän ja ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloihin sisältyvien tuotteiden tai teknologian valmistukseen osallistuvaan iranilaiseen henkilöön, yhteisöön tai elimeen, pakotekomitea on todennut ennakkoon ja tapauskohtaisesti, että liiketoimi ei selvästi edistäisi Iranin harjoittamaa, joukkotuhoaseiden leviämistä edistävää ydinenergia-alan toimintaa tukevien teknologioiden kehittämistä eikä ydinasejärjestelmien kehittämistä.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle tämän artiklan nojalla myönnetyistä luvista neljän viikon kuluessa.

20 artikla

Edellä olevaa 17 artiklan 2 kohdan b alakohtaa ei sovelleta rahoituslainan tai -luoton myöntämiseen eikä osuuden tai lisäosuuden hankkimiseen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) liiketoimea edellytetään ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehdyssä sopimuksessa; ja

b) toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu kyseisestä sopimuksesta vähintään 20 työpäivää etukäteen.

21 artikla

Edellä olevaa 17 artiklan 2 kohdan c alakohtaa ei sovelleta rahoituslainan tai -luoton myöntämiseen eikä osuuden tai lisäosuuden hankkimiseen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) liiketoimea edellytetään ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehdyssä sopimuksessa; ja

b) toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu kyseisestä sopimuksesta vähintään 20 työpäivää etukäteen.

22 artikla

Kielletään sen hyväksyminen tekemällä sopimus tai muulla tavalla, että yksi tai useampi iranilainen henkilö, yhteisö tai elin myöntää rahoituslainan tai -luoton sellaiselle yritykselle tai hankkii osuuden tai lisäosuuden sellaisesta yrityksestä taikka perustaa yhteisyrityksen sellaisen yrityksen kanssa, joka osallistuu johonkin seuraavista toiminnoista:

a) uraanin louhinta;

b) uraanin rikastaminen ja uraanin jälleenkäsittely;

c) ydinalan viejämaiden ryhmän tai ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloihin sisältyvien tuotteiden tai teknologian valmistus.";

10) korvataan 23 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4. Kielletään rahoitustietojen vaihtamiseen tarkoitettujen erikoistuneiden rahaliikenteen sanomanvälityspalvelujen tarjoaminen liitteissä VIII ja IX luetelluille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 24, 25, 26, 27, 28, 28 a tai 29 artiklassa säädettyjen poikkeusten soveltamista.";

11) kumotaan 23 a artikla;

12) korvataan 24–28 a artikla seuraavasti:

"*24 artikla*

Poiketen siitä, mitä 23 artiklassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden perustama panttioikeus, joka on perustettu ennen sitä päivää, jona pakotekomitea, turvallisuusneuvosto tai neuvosto on nimennyt 23 artiklassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen, tai tuomioistuimen, hallinto-viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen kyseistä päivää antama ratkaisu;

b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;

c) panttioikeutta ei ole perustettu eikä ratkaisua annettu liitteessä VIII tai IX luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;

d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista; ja

e) jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle silloin, kun sovelletaan 23 artiklan 1 kohtaa.

25 artikla

Poiketen siitä, mitä 23 artiklassa säädetään, ja edellyttäen, että liitteessä VIII tai IX luetellun henkilön, yhteisön tai elimen suorittama maksu perustuu sopimukseen tai velvoitteeseen, jonka asianomainen henkilö, yhteisö tai elin on tehnyt tai joka on syntynyt asianomaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle ennen päivää, jona pakotekomitea, turvallisuusneuvosto tai neuvosto nimesi kyseisen henkilön, yhteisön tai elimen, toimivaltaiset viranomaiset voivat hyväksyä tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että

i) varat tai taloudelliset resurssit käytetään liitteessä VIII tai IX luetellun henkilön, yhteisön tai elimen tekemään maksusuoritukseen;

ii) maksusuoritus ei edistä tämän asetuksen nojalla kiellettyä toimintaa, jos maksusuoritus muodostaa korvauksen liiketoimesta, joka on jo suoritettu, ja toisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on antanut etukäteisen vahvistuksen siitä, että toiminta ei ollut suoritushetkellä kiellettyä, katsotaan alustavasti, että maksusuoritus ei edistä kiellettyä toimintaa;

iii) maksusuorituksella ei rikota 23 artiklan 3 kohtaa; ja

b) silloin, kun sovelletaan 23 artiklan 1 kohtaa, asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle kyseisestä toteamuksesta ja aikeestaan myöntää lupa, eikä pakotekomitea ole 10 työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä.

26 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 23 artiklassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville, edellyttäen, että seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit

i) ovat tarpeen liitteessä VIII tai IX lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

ii) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

iii) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; tai

iv) on tarkoitettu ainoastaan alusten lippurekisteristä poistamiseen liittyvien palkkioiden maksamiseen; ja

b) silloin, kun lupa koskee liitteessä VIII lueteltua henkilöä, yhteisöä tai elintä, asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle a alakohdan mukaisesta toteamuksesta ja aikeestaan myöntää lupa, eikä pakotekomitea ole viiden työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä.

2. Poiketen siitä, mitä 23 artiklassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamisen saataville, jos ne ovat todenneet, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisten menojen kattamiseen tai tuotteiden maksamiseen tai siirtämiseen, jos ne on hankittu käytettäväksi Iranissa kevytvesireaktoria varten, jonka rakentaminen alkoi ennen 30 päivää syyskuuta 2025, tai mitä hyvänsä 6 artiklan b ja c alakohdan mukaisiin tarkoituksiin liittyviä tuotteita varten, edellyttäen, että silloin, kun lupa koskee liitteessä VIII lueteltua henkilöä, yhteisöä tai elintä, asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut tästä toteamuksesta pakotekomitealle, joka on hyväksynyt toteamuksen.

27 artikla

Poiketen siitä, mitä 23 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville, jos ne ovat todenneet, että kyseisiä varoja tai taloudellisia resursseja tarvitaan kansainvälisen oikeuden nojalla erioikeuksia nauttivan diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisia tarkoituksia varten.

28 artikla

Poiketen siitä, mitä 23 artiklan 2 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin antaa luvan myös seuraaviin:

a) tiettyjen Iranin keskuspankin jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttaminen, jos ne ovat todenneet, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen luotto- tai rahoituslaitosten maksuvalmiuden lisäämiseksi kaupan rahoittamista varten tai kauppalainojen hoitoa varten; tai

b) tiettyjen Iranin keskuspankin hallussa olevien jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttaminen, jos ne ovat todenneet, että varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen sellaisesta sopimuksesta johtuvan maksettavaksi erääntyneen saatavan maksamiseksi, jonka iranilainen henkilö, yhteisö tai elin on tehnyt ennen 30 päivää syyskuuta 2025, ja kyseisellä sopimuksella vähennetään jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluville henkilöille, yhteisöille tai elimille maksamatta olevia määriä,

edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut muille jäsenvaltioille ja komissiolle aikeestaan myöntää lupa vähintään 10 työpäivää ennen luvan myöntämistä.

28 a artikla

Edellä 23 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta toimiin tai liiketoimiin, jotka toteutetaan sellaisten liitteessä IX lueteltujen yhteisöjen osalta

a) joilla on oikeuksia, jotka perustuvat jonkin muun täysivaltaisen hallituksen kuin Iranin alun perin ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tekemään ja 39 artiklassa viitattuun tuotannonjakosopimukseen, edellyttäen että nämä toimet ja liiketoimet liittyvät näiden yhteisöjen osallistumiseen kyseiseen sopimukseen;

b) sikäli kuin ne ovat tarpeen 12 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista sopimuksista johtuvien velvoitteiden täytäntöön panemiseksi 1 päivään tammikuuta 2026 saakka edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on myöntänyt ennakolta tapauskohtaisesti luvan kyseisille toimille ja liiketoimille ja että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut muille jäsenvaltioille ja komissiolle aikomuksestaan myöntää lupa.”;

13) kumotaan 28 b artikla;

14) korvataan 29 artikla seuraavasti:

”*29 artikla*

1. Edellä oleva 23 artiklan 3 kohta ei estä rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, jos ne saavat luettelossa mainitun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille siirrettyjä varoja, edellyttäen, että myös kaikki näille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava näistä tilitapahtumista toimivaltaisille viranomaisille viipymättä.

2. Edellä olevaa 23 artiklan 3 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

a) näistä tileistä kertyvät korkotuotot tai muut tuotot; tai

b) maksut, jotka perustuvat sopimuksiin tai velvoitteisiin, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, jona pakotekomitea, turvallisuusneuvosto tai neuvosto on nimennyt 23 artiklassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen,

edellyttäen, että nämä korkotuotot tai muut tuotot ja maksut jäädytetään 23 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti.

3. Tätä artiklaa ei saa tulkita siten, että siinä annettaisiin lupa 30 artiklassa tarkoitettuihin varojen siirtoihin.”;

15) lisätään artiklat seuraavasti:

”*30 artikla*

1. Kielletään yhtäältä varojen siirrot tämän asetuksen soveltamisalaan 49 artiklan määritelmän mukaisesti kuuluvien rahoitus- ja luottolaitosten ja toisaalta seuraavien välillä:

a) luotto- ja rahoituslaitokset sekä valuutanvaihtotoimistot, joiden kotipaikka on Iranissa;

b) luotto- ja rahoituslaitosten sekä valuutanvaihtotoimistojen, joiden kotipaikka on Iranissa, tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvat konttorit ja tytäryhtiöt;

c) luotto- ja rahoituslaitosten sekä valuutanvaihtotoimistojen, joiden kotipaikka on Iranissa, tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle jäävät konttorit ja tytäryhtiöt; ja

d) luotto- ja rahoituslaitokset sekä valuutanvaihtotoimistot, joiden kotipaikka ei ole Iranissa, mutta jotka ovat sellaisten henkilöiden, yhteisöjen tai elinten määräysvallassa, joiden kotipaikka on Iranissa,

elleivät kyseiset siirrot kuulu 2 kohdan soveltamisalaan ja ole tulleet käsitellyiksi 3 kohdan mukaisesti.

2. Seuraavat siirrot voivat saada luvan 3 kohdan mukaisesti:

a) siirrot, jotka liittyvät elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maanviljely- tai humanitaarisiin tarkoituksiin;

b) siirrot, jotka ovat henkilökohtaisia rahalähetyksiä;

c) siirrot, jotka liittyvät tiettyyn kauppasopimukseen, jos siirtoa ei ole kielletty tällä asetuksella;

d) siirrot, jotka koskevat diplomaatti- tai konsuliedustustoja tai kansainvälisen oikeuden nojalla erioikeuksia nauttivia kansainvälisiä järjestöjä, mikäli tällaiset siirrot on tarkoitettu käytettäviksi diplomaatti- tai konsuliedustustojen tai kansainvälisen oikeuden nojalla erioikeuksia nauttivien kansainvälisten järjestöjen virallisiin tarkoituksiin;

e) siirrot, jotka liittyvät iranilaista henkilöä, yhteisöä tai elintä kohtaan esitettyjen tai näiden esittämien vaateiden täyttämiseen liittyviin maksuihin tai, tapauskohtaisesti, luonteeltaan samankaltaiset siirrot, jos niillä ei edistetä tällä asetuksella kiellettyjä toimia, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut muille jäsenvaltioille ja komissiolle aikeestaan myöntää lupa vähintään 10 työpäivää ennen luvan myöntämistä;

f) siirrot, jotka ovat tarpeen 12 artiklan 1 kohdan b alakohdassa mainittuihin sopimuksiin perustuvien velvoitteiden täyttämiseen.

3. Edellä 2 kohdan nojalla sallittuja varojen siirtoja käsitellään seuraavasti:

a) elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maatalouden tai humanitaarisiin tarkoituksiin liittyviä maksutapahtumia koskevat, alle 100 000 euron tai vastaavan suuruiset siirrot sekä alle 40 000 euron tai vastaavan suuruisiin henkilökohtaisiin rahalähetyksiin liittyvät siirrot suoritetaan ilman ennakkolupaa.

Siirrosta on ilmoitettava ennakkoon kirjallisesti asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jos sen määrä on tasan tai yli 10 000 euroa tai vastaava määrä;

b) elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maatalouden tai humanitaarisiin tarkoituksiin liittyviä maksutapahtumia koskevat tasan tai yli 100 000 euron tai vastaavan suuruiset siirrot sekä tasan tai yli 40 000 euron tai vastaavan suuruisiin henkilökohtaisiin rahalähetyksiin liittyvät siirrot edellyttävät 2 kohdan mukaista asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa.

Jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen kaikista myönnetyistä luvista kolmen kuukauden välein;

c) kaikki muut tasan tai yli 10 000 euron tai vastaavan suuruiset siirrot edellyttävät 2 kohdan mukaista asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa.

Jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen kaikista myönnetyistä luvista kolmen kuukauden välein.

4. Alle 10 000 euron tai vastaavan suuruiset siirrot eivät edellytä ennakkolupaa tai ilmoitusta.

5. Maksajan käyttämän maksupalvelujen tarjoajan tai tämän puolesta toimivan on tehtävä 1 kohdan a–d alakohdan soveltamisalaan kuuluvalle yhteisölle suoritettavaa varojen siirtoa koskevat ilmoitukset ja lupahakemukset sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon maksupalvelujen tarjoaja on sijoittautunut.

Maksunsaajan käyttämän maksupalvelujen tarjoajan tai tämän puolesta toimivan on tehtävä 1 kohdan a–d alakohdan soveltamisalaan kuuluvalta yhteisöltä lähtöisin olevaa varojen siirtoa koskevat ilmoitukset ja lupahakemukset sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon maksupalvelujen tarjoaja on sijoittautunut.

Jos maksajan tai maksunsaajan käyttämään maksupalvelujen tarjoaja ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan, 1 kohdan a–d alakohdan soveltamisalaan kuuluvalle yhteisölle suoritettavan siirron tapauksessa maksajan ja 1 kohdan a–d alakohdan soveltamisalaan kuuluvalta yhteisöltä lähtöisin olevan siirron tapauksessa maksunsaajan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa maksajan tai maksunsaajan kotipaikka on.

6. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien luotto- ja rahoituslaitosten on 1 kohdan a–d alakohdassa tarkoitettujen yhteisöjen kanssa toteuttamansa toiminnan yhteydessä ja tämän asetuksen säännösten rikkomisen estämiseksi valppaudella erityisesti

a) tarkkailtava jatkuvasti tilitapahtumia, erityisesti asiakkaan tuntemisvelvollisuutta koskevien ohjelmiensa avulla;

b) vaadittava, että kaikki kyseisen maksumääräyksen antajaan ja saajaan liittyvät maksumääräyksen tietokentät on täytetty, ja hylättävä maksutapahtuma, jos näitä tietoja ei anneta, hylättävä liiketoimi;

c) säilytettävä kaikki maksutapahtumia koskevat tiedot viiden vuoden ajan ja annettava ne pyydettäessä kansallisten viranomaisten käyttöön;

d) ilmoitettava viipymättä epäilyksistään rahanpesun selvittelykeskukselle tai muulle asianomaisen jäsenvaltion nimeämälle toimivaltaiselle viranomaiselle, jos niillä on perusteltu syy epäillä, että luotto- ja rahoituslaitosten kanssa toteutetut toiminnot voivat rikkoa tämän asetuksen säännöksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 ja 23 artiklan soveltamista. Rahanpesun selvittelykeskus tai muu toimivaltainen viranomainen toimii kansallisena yhteyspisteenä, joka vastaanottaa ja analysoi ilmoitukset tätä asetusta mahdollisesti rikkovista epäilyttävistä maksutapahtumista. Rahanpesun selvittelykeskuksella tai muulla toimivaltaisella viranomaisella on oltava suoraan tai välillisesti ja riittävän nopeasti käytettävissään rahoitusta, hallintoa ja lainkäyttöä koskevat tiedot, joita se tarvitsee voidakseen hoitaa asianmukaisesti tehtävänsä, mukaan lukien epäilyttäviä maksutapahtumia koskevien ilmoitusten analyysit.

30 a artikla

1. Varojen siirrot iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle tai iranilaiselta henkilöltä, yhteisöltä tai elimeltä, jotka eivät kuulu 30 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan, tapahtuvat seuraavasti:

a) elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maatalouden tai humanitaarisiin tarkoituksiin liittyviä maksutapahtumia koskevat siirrot suoritetaan ilman ennakkolupaa.

Siirrosta on ilmoitettava ennakkoon kirjallisesti asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jos sen määrä on tasan tai yli 10 000 euroa tai vastaava määrä;

b) kaikki muut alle 40 000 euron tai vastaavan suuruiset siirrot suoritetaan ilman ennakkolupaa.

Siirrosta on ilmoitettava ennakkoon kirjallisesti asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jos sen määrä on tasan tai yli 10 000 euroa tai vastaava määrä;

c) kaikki muut siirrot, joiden määrä on tasan tai yli 40 000 euroa tai vastaava määrä, edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa.

Jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen kaikista evätyistä luvista kolmen kuukauden välein.

2. Alle 10 000 euron tai vastaavan suuruiset siirrot eivät edellytä ennakkolupaa tai ilmoitusta.

3. Varojen siirtoa koskevat ilmoitukset ja lupahakemukset on tehtävä seuraavasti:

a) kun kyse on luotto- tai rahoituslaitosten käsittelemistä sähköisistä varainsiirroista:

i) maksajan käyttämän maksupalvelujen tarjoajan tai tämän puolesta toimivan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset, jotka koskevat varojen siirtoa unionin ulkopuolella olevalle iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle, sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon maksupalvelujen tarjoaja on sijoittautunut;

ii) maksunsaajan käyttämän maksupalvelujen tarjoajan tai tämän puolesta toimivan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset, jotka koskevat varojen siirtoa unionin ulkopuolella olevalta iranilaiselta henkilöltä, yhteisöltä tai elimeltä, sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon maksupalvelujen tarjoaja on sijoittautunut;

iii) jos i ja ii alakohdissa tarkoitetuissa tapauksissa maksajan tai maksunsaajan käyttämä maksupalvelujen tarjoaja ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan, iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle suoritettavan siirron tapauksessa maksajan ja iranilaiselta henkilöltä, yhteisöltä tai elimeltä lähtöisin olevan siirron tapauksessa maksunsaajan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa maksajan tai maksunsaajan kotipaikka on;

iv) maksunsaajan käyttämän maksupalvelujen tarjoajan tai tämän puolesta toimivan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset, jotka koskevat varojen siirtoa unionissa olevalle iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle, sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon maksupalvelujen tarjoaja on sijoittautunut;

v) maksajan käyttämän maksupalvelujen tarjoajan tai tämän puolesta toimivan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset, jotka koskevat varojen siirtoa unionissa olevalta iranilaiselta henkilöltä, yhteisöltä tai elimeltä, sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon maksupalvelujen tarjoaja on sijoittautunut;

vi) jos iv ja v alakohdissa tarkoitetuissa tapauksissa maksajan tai maksunsaajan käyttämä maksupalvelujen tarjoaja ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan, iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle suoritettavan siirron tapauksessa maksajan ja iranilaiselta henkilöltä, yhteisöltä tai elimeltä lähtöisin olevan varainsiirron tapauksessa maksunsaajan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa maksajan tai maksunsaajan kotipaikka on;

vii) jos on kyse sellaisesta varojen siirrosta iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle tai iranilaiselta henkilöltä, yhteisöltä tai elimeltä, jossa maksaja, maksunsaaja tai niiden käyttämät maksupalvelujen tarjoajat eivät kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan, mutta jossa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluva maksupalvelujen tarjoaja toimii välittäjänä, tällöin kyseisen maksupalvelujen tarjoajan on täytettävä tapauksen mukaan ilmoittamista tai luvan hakemista koskeva velvollisuus, jos se tietää tai sillä on perusteltu syy epäillä, että varat siirretään iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle tai iranilaiselta henkilöltä, yhteisöltä tai elimeltä. Jos välittäjänä toimii useampi kuin yksi maksupalvelujen tarjoaja, ainoastaan siirtoa ensimmäisenä käsittelevän maksupalvelujen tarjoajan on täytettävä tapauksen mukaan ilmoittamista tai luvan hakemista koskeva velvollisuus. Mahdolliset ilmoitukset tai lupahakemukset on osoitettava sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon maksupalvelujen tarjoaja on sijoittautunut;

viii) jos toisiinsa liittyviin useisiin varojen siirtoihin osallistuu useampi kuin yksi maksupalvelujen tarjoaja, unionin sisäisissä siirroissa on oltava maininta tämän artiklan nojalla myönnetystä luvasta;

b) kun kyse on muulla tavoin kuin sähköisesti toteutetuista varojen siirroista, varojen siirtoa koskevat ilmoitukset ja lupahakemukset on tehtävä seuraavasti:

i) maksajan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset, jotka koskevat siirtoja iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle, sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa maksajan kotipaikka on;

ii) maksunsaajan on osoitettava ilmoitukset ja lupahakemukset, jotka koskevat siirtoja iranilaiselta henkilöltä, yhteisöltä tai elimeltä, sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa maksunsaajan kotipaikka on.

30 b artikla

1. Jos lupa on myönnetty 24, 25, 26, 27, 28 tai 28 a artiklan mukaisesti, tällöin ei sovelleta 30 eikä 30 a artiklaa.

Edellä 30 artiklan 3 kohdan b ja c alakohdassa säädetyllä varojen siirtojen ennakkolupavaatimuksella ei rajoiteta sellaisten varojen siirtojen toteuttamista, joista on ilmoitettu toimivaltaiselle viranomaiselle tai joille toimivaltainen viranomainen on myöntänyt luvan etukäteen ennen 30 päivää syyskuuta 2025. Tällaiset siirrot on toteutettava ennen 1 päivää tammikuuta 2026.

Edellä olevaa 30 ja 30 a artiklaa ei sovelleta varojen siirtoihin, joista säädetään 29 artiklassa.

2. Edellä 30 artiklan 3 kohtaa ja 30 a artiklan 1 kohtaa sovelletaan riippumatta siitä, tehdäänkö varojen siirto yhdessä erässä vai useammissa erissä, jotka näyttävät liittyvän toisiinsa.

Tätä asetusta sovellettaessa 'erillä, jotka näyttävät liittyvän toisiinsa' tarkoitetaan:

a) useita peräkkäisiä samojen 30 artiklan 1 kohdan a–d alakohdan soveltamisalaan kuuluvien rahoitus- tai luottolaitosten tekemiä tai samoille 30 artiklan 1 kohdan a–d alakohdan soveltamisalaan kuuluville rahoitus- tai luottolaitoksille tehtyjä, taikka saman iranilaisen henkilön, yhteisön tai elimen tekemiä tai samalle iranilaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle tehtyjä siirtoja, jotka liittyvät samaan varojen siirtoa koskevaan velvoitteeseen, kun kukin yksittäinen siirto jää 30 ja 30 a artiklassa säädetyn asiaankuuluvan raja-arvon alapuolelle, mutta ne yhdessä ylittävät ilmoittamiselle tai luvan myöntämiselle asetetut kriteerit; tai

b) useita siirtoja, joihin osallistuu eri maksupalvelujen tarjoajia tai luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä ja jotka liittyvät samaan varojen siirto koskevaan velvoitteeseen.

3. Edellä olevaa 30 artiklan 3 kohdan b ja c alakohtaa ja 30 a artiklan 1 kohdan c alakohtaa sovellettaessa toimivaltaisten viranomaisten on myönnettävä tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin lupa, ellei niillä ole perusteltua syytä todeta, että varojen siirto, johon lupaa haetaan, voisi rikkoa jotain tässä asetuksessa säädetyistä kielloista tai velvoitteista.

Toimivaltainen viranomainen voi periä maksun lupahakemusten arvioinnista.

4. Sovellettaessa 30 a artiklan 1 kohdan c alakohtaa lupa katsotaan myönnetyksi, jos toimivaltainen viranomainen on vastaanottanut kirjallisen lupahakemuksen eikä se ole neljän viikon kuluessa kirjallisesti ilmoittanut vastustavansa varojen siirtoa. Jos toimivaltainen viranomainen esittää vastalauseen käynnissä olevan tutkinnan vuoksi, sen on ilmoitettava tästä ja annettava päätöksensä tiedoksi viipymättä. Toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava suoraan tai välillisesti ja riittävän nopeasti käytettävissään rahoitusta, hallintoa ja lainkäyttöä koskevat tiedot, joita ne tarvitsevat voidakseen suorittaa tutkinnan.

5. Seuraavat henkilöt, yhteisöt tai elimet eivät kuulu 30 ja 30 a artiklan soveltamisalaan:

a) henkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka vain muuntavat paperimuodossa olevia asiakirjoja sähköiseen muotoon ja jotka toimivat sopimussuhteessa luotto- tai rahoituslaitokseen;

b) henkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka antavat luotto- tai rahoituslaitosten käyttöön ainoastaan viestipalvelun tai jonkin muun tukipalvelun varojen siirtämistä varten; tai

c) henkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka antavat luotto- tai rahoituslaitosten käyttöön ainoastaan selvitys- ja maksunsiirtojärjestelmän.

31 artikla

1. Sellaisten luotto- ja rahoituslaitosten, joiden kotipaikka on Iranissa, tämän asetuksen soveltamisalaan 49 artiklan määritelmän mukaisesti kuuluvien konttoreiden ja tytäryhtiöiden on ilmoitettava sijoittautumisjäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle kaikki toteuttamansa tai vastaanottamansa varojen siirrot, osapuolten nimet sekä maksutapahtuman määrä ja päivämäärä viiden työpäivän kuluessa asianomaisen varojen siirron toteuttamisesta tai vastaanottamisesta. Jos tiedot ovat saatavilla, ilmoituksessa on täsmennettävä siirron luonne ja tarvittaessa sen kohteena olevien tuotteiden luonne ja mainittava erityisesti, kuuluvatko tuotteet tämän asetuksen liitteen I, II, IIA, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA tai VIIB soveltamisalaan sekä ilmoitettava myönnetyn luvan numero, jos tuotteet ovat vientiluvan alaisia.

2. Tiedot saaneiden toimivaltaisten viranomaisten on tietojen jakamista koskevia järjestelyjä noudattaen tarvittaessa välitettävä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot viipymättä niiden muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, joihin näiden liiketoimien toiset osapuolet ovat sijoittautuneet, sellaisten liiketoimien estämiseksi, jotka voisivat edistää joukkotuhoaseiden leviämisen vaaraa aiheuttavaa ydinalan toimintaa tai ydinasejärjestelmien kehittämistä;

33 artikla

1. Kielletään 49 artiklan soveltamisalaan kuuluvilta luotto- ja rahoituslaitoksilta seuraava toiminta:

a) uuden pankkitilin avaaminen luotto- tai rahoituslaitoksessa, jonka kotipaikka on Iranissa, tai 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa luotto- tai rahoituslaitoksessa;

b) uuden kirjeenvaihtajapankkisuhteen aloittaminen luotto- tai rahoituslaitoksen kanssa, jonka kotipaikka on Iranissa, tai 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun luotto- tai rahoituslaitoksen kanssa;

c) uuden edustuston avaaminen Iranissa tai uuden konttorin tai tytäryhtiön perustaminen Iraniin;

d) uuden yhteisyrityksen perustaminen luotto- tai rahoituslaitoksen kanssa, jonka kotipaikka on Iranissa, tai 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun luotto- tai rahoituslaitoksen kanssa.

2. Kielletään:

a) luvan antaminen luotto- tai rahoituslaitoksen, jonka kotipaikka on Iranissa, tai 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun luotto- tai rahoituslaitoksen edustuston avaamiseen taikka konttorin tai tytäryhtiön perustamiseen unioniin;

b) edustuston avaamista taikka konttorin tai tytäryhtiön perustamista unioniin koskevien sopimusten tekeminen sellaista luotto- tai rahoituslaitosta varten, jonka kotipaikka on Iranissa, tai 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua luotto- tai rahoituslaitosta varten, tai niiden puolesta;

c) luvan antaminen sille, että luotto- tai rahoituslaitoksen, jonka kotipaikka on Iranissa, edustusto, konttori tai tytäryhtiö tai 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun luotto- tai rahoituslaitoksen edustusto, konttori tai tytäryhtiö aloittaa ja jatkaa luottolaitoksen toimintaa tai muuta luvanvaraista toimintaa, jos kyseinen edustusto, konttori tai tytäryhtiö ei ole ollut toiminnassa ennen 30 päivää syyskuuta 2025;

d) se, että 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luotto- tai rahoituslaitos hankkii osuuden tai lisäosuuden taikka muun omistusoikeuden 49 artiklan soveltamisalaan kuuluvasta luotto- tai rahoituslaitoksesta.

34 artikla

Kielletään:

a) syyskuun 30 päivän 2025 jälkeen liikkeeseen laskettujen valtion tai valtion takaamien joukkovelkakirjojen suora tai välillinen myynti jollekin seuraavista taikka niiden suora tai välillinen osto joltakin seuraavista:

   i) Iran tai sen hallitus sekä sen julkisyhteisöt, yhtiöt ja virastot;

   ii) luotto- tai rahoituslaitos, jonka kotipaikka on Iranissa, tai 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luotto- tai rahoituslaitos;

   iii) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii i tai ii alakohdassa tarkoitetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai johdolla;

   iv) i, ii tai iii alakohdassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen omistuksessa tai määräysvallassa oleva oikeushenkilö, yhteisö tai elin;

b) syyskuun 30 päivän 2025 jälkeen liikkeelle laskettuihin valtion tai valtion takaamiin joukkovelkakirjoihin liittyvien välityspalvelujen tarjoaminen a alakohdassa tarkoitetulle henkilölle, yhteisölle tai elimelle;

c) a alakohdassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen avustaminen valtion tai valtion takaamien joukkovelkakirjojen liikkeellelaskussa tarjoamalla välityspalveluja, mainontapalveluja tai muita tällaisiin joukkovelkakirjoihin liittyviä palveluita.

35 artikla

1. Kielletään vakuutusten tai jälleenvakuutusten myöntäminen tai vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntämisen välittäminen seuraaville:

a) Iran tai sen hallitus sekä sen julkisyhteisöt, yhtiöt ja virastot;

b) muu iranilainen henkilö, yhteisö tai elin kuin luonnollinen henkilö; tai

c) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii a tai b alakohdassa tarkoitetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai johdolla.

2. Edellä olevan 1 kohdan a ja b alakohtaa ei sovelleta pakollisen vakuutuksen tai vastuuvakuutuksen taikka jälleenvakuutuksen myöntämiseen tai välittämiseen unionissa oleville iranilaisille henkilöille, yhteisöille ja elimille eikä vakuutuksen myöntämiseen unioniin sijoittautuneille Iranin diplomaatti- tai konsuliedustustoille.

3. Edellä 1 kohdan c alakohtaa ei sovelleta vakuutusten, mukaan lukien sairaus- ja matkavakuutukset tai jälleenvakuutukset, myöntämiseen tai välittämiseen yksityishenkilöinä toimiville henkilöille, lukuun ottamatta liitteessä VIII ja IX lueteltuja henkilöitä.

Edellä 1 kohdan c alakohta ei estä vakuutuksen tai jälleenvakuutuksen myöntämistä tai välittämistä sellaisen aluksen, ilma-aluksen tai ajoneuvon omistajalle, jonka on vuokrannut 1 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitettu henkilö, yhteisö tai elin.

Edellä 1 kohdan c alakohtaa sovellettaessa henkilön, yhteisön tai elimen ei katsota toimivan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen johdolla, jos johdon tarkoituksena on sellaisen aluksen tai ilma-aluksen, joka on tilapäisesti Iranin aluevesillä tai ilmatilassa, telakointi, lastaus, lastin purku tai turvallinen kauttakulku.

4. Tällä artiklalla kielletään ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen vakuutus- ja jälleenvakuutussopimusten jatkaminen tai uusiminen, mutta sillä ei kielletä ennen kyseistä päivämäärää tehtyjen sopimusten noudattamista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 23 artiklan 3 kohdan soveltamista.";

16) korvataan 36 ja 37 artikla seuraavasti:

"**VI LUKU**

KULJETUSRAJOITUKSET

36 artikla

1. Jotta estetään sellaisten tuotteiden ja teknologian siirto, jotka sisältyvät yhteiseen puolustustarvikeluetteloon tai joiden toimitus, myynti, siirto, vienti tai tuonti kielletään tässä asetuksessa, sen lisäksi, että toimivaltaisille tulliviranomaisille on toimitettava saapumista ja lähtöä koskevat ennakkotiedot neuvoston asetukseen (ETY) N:o 2913/92 (*) ja komission asetukseen (ETY) N:o 2454/93 (**) sisältyvien, tuontia ja vientiä koskevista yleisilmoituksista sekä tulli-ilmoituksista annettujen tältä osin merkityksellisten säännösten mukaisesti, tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot toimittavan henkilön on ilmoitettava, kuuluvatko tuotteet yhteisen puolustustarvikeluettelon tai tämän asetuksen soveltamisalaan, ja esitettävä tarkemmat tiedot tuotteille myönnetystä vientiluvasta, jos niiden vienti on luvanvaraista.

2. Tässä artiklassa tarkoitetut vaadittavat lisätiedot on toimitettava joko kirjallisina tai tarvittaessa tulli-ilmoitusta käyttäen.

37 artikla

1. Kielletään polttoainetäydennyspalvelujen tai aluksille suunnattujen muiden täydennys- tai huoltopalvelujen tarjoaminen iranilaisen henkilön, yhteisön tai elimen suorassa tai välillisessä omistuksessa tai määräysvallassa oleville aluksille, jos palveluntarjoajilla on tietoja, mukaan lukien toimivaltaisilta tulliviranomaisilta 36 artiklassa tarkoitettujen saapumista ja lähtöä koskevien ennakkotietojen perusteella saadut tiedot, joiden nojalla on perusteltu syy todeta, että alusten rahtina on tuotteita, jotka sisältyvät yhteiseen puolustustarvikeluetteloon, tai tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän asetuksen nojalla, paitsi jos tällaisten palvelujen tarjoaminen on tarpeen humanitaarisia tarkoituksia tai turvallisuustarkoituksia varten.

2. Kielletään teknisten palvelujen ja huoltopalvelujen tarjoaminen iranilaisen henkilön, yhteisön tai elimen suorassa tai välillisessä omistuksessa tai määräysvallassa oleville rahti-ilma-aluksille, jos palveluntarjoajilla on tietoja, mukaan lukien toimivaltaisilta tulliviranomaisilta 36 artiklassa tarkoitettujen saapumista tai lähtöä koskevien ennakkotietojen perusteella saadut tiedot, joiden nojalla on perusteltu syy todeta, että rahti-ilma-alusten rahtina on tuotteita, jotka sisältyvät yhteiseen puolustustarvikeluetteloon, tai tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän asetuksen nojalla, paitsi jos tällaisten palvelujen tarjoaminen on tarpeen humanitaarisia tai turvallisuustarkoituksia varten.

3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyjä kieltoja sovelletaan, kunnes rahti on tapauksesta riippuen tarkastettu ja tarvittaessa takavarikoitu tai hävitetty.

Takavarikointi ja hävittäminen voidaan kansallisen lainsäädännön tai toimivaltaisen viranomaisen päätöksen mukaisesti toteuttaa maahantuojan kustannuksella tai kustannukset voidaan periä keneltä tahansa muulta henkilöltä tai yhteisöltä, joka on vastuussa aiotusta laittomasta toimituksesta, myynnistä, siirrosta tai viennistä.

(*) Neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92, annettu 12 päivänä lokakuuta 1992, yhteisön tullikoodeksista (EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1992/2913/oj).

(**) Komission asetus (ETY) N:o 2454/93, annettu 2 päivänä heinäkuuta 1993, tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1993/2454/oj).";

17) lisätään artiklat seuraavasti:

"*37a artikla*

1. Kielletään Iranin islamilaisen tasavallan lipun alla purjehtiviin tai iranilaisen henkilön, yhteisön tai elimen suorassa tai välillisessä omistuksessa, rahdattavana tai käytössä oleviin öljytankkereihin ja rahtialuksiin liittyvien seuraavien palvelujen toimittaminen:

a) kaikenlaiset luokituspalvelut, joita ovat muun muassa

i) luokitussääntöjen tai laivojen suunnittelua, rakentamista, varustamista ja huoltoa koskevien teknisten eritelmien tuottaminen ja soveltaminen sekä alushallinnointijärjestelmät (shipboard management systems);

ii) luokitussääntöjen ja -menettelyjen mukaisten selvitysten ja tarkastusten toteuttaminen;

iii) luokitusmerkinnän myöntäminen ja luokitussääntöjen tai eritelmien noudattamista koskevien todistusten antaminen, vahvistaminen tai uusiminen;

b) laivojen ja niiden osien, kuten lohkojen, elementtien, koneiden, sähkölaitteiden ja ohjauslaitteiden suunnittelua, rakentamista ja korjaamista koskeva valvonta ja niihin osallistuminen, sekä niihin liittyvä tekninen tuki, rahoitus ja rahoitustuki;

c) laivavarusteiden, -materiaalien ja -komponenttien tarkastus, testaus ja sertifiointi sekä asentamisen ja järjestelmien integroinnin valvonta;

d) selvitysten, tarkastusten, auditointien ja tarkastuskäyntien toteuttaminen ja niihin liittyvien todistusten ja asiakirjojen antaminen, uusiminen tai vahvistaminen lippuvaltion hallinnon puolesta seuraavien sopimusten mukaisesti: ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehty kansainvälinen sopimus, sellaisena kuin se on muutettuna (SOLAS 1974), ja siihen liittyvä vuonna 1988 tehty pöytäkirja; alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehty kansainvälinen yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna vuonna 1978 tehdyllä pöytäkirjalla, sellaisena kuin se on muutettuna (MARPOL 73/78); kansainvälisistä säännöistä yhteentörmäämisen estämiseksi merellä vuonna 1972 tehty yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna (COLREG 1972); vuoden 1966 kansainvälinen lastiviivasopimus (LL 1966) ja siihen liittyvä vuonna 1988 tehty pöytäkirja; kansainvälinen merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskeva vuoden 1978 yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna (STCW); sekä vuoden 1969 kansainvälinen aluksenmittausyleissopimus (TONNAGE 1969).

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2026 alkaen.

37 b artikla

1. Kielletään öljyn ja petrokemian tuotteiden kuljetukseen tai varastointiin suunniteltujen alusten asettaminen saataville

a) iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille; tai

b) mille tahansa henkilölle, yhteisölle tai elimelle, jollei alusten tarjoaja ole toteuttanut asianmukaisia toimia estääkseen alusten käytön Iranista peräisin olevan tai sieltä viedyn öljyn tai petrokemian tuotteiden kuljetukseen tai säilytykseen.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty kielto ei rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat 12 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa sekä 14 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuihin sopimuksiin ja liitännäissopimuksiin, edellyttäen että iranilaisen raakaöljyn, maaöljyn ja petrokemian tuotteiden vienti ja kuljetus on ilmoitettu toimivaltaiselle viranomaiselle 12 artiklan 1 kohdan tai 14 artiklan 1 kohdan nojalla.";

18) korvataan 38 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) liitteissä VIII ja IX nimetty henkilö, yhteisö tai elin;";

19) lisätään artikla seuraavasti:

"*39 artikla*

Tämän asetuksen 8 ja 9 artiklaa, 17 artiklan 2 kohdan b alakohtaa sekä 30 ja 35 artiklaa sovellettaessa elintä, yhteisöä tai sellaisten oikeuksien haltijaa, jotka perustuvat jonkin muun täysivaltaisen hallituksen kuin Iranin ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tekemään alkuperäiseen tuotannonjakosopimukseen, ei katsota iranilaiseksi henkilöksi, yhteisöksi tai elimeksi. Tällaisissa tapauksissa ja 8 artiklaan liittyen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi vaatia asianmukaiset takeet loppukäyttäjästä elimeltä tai yhteisöltä, joka myy, toimittaa, siirtää tai vie liitteessä VI lueteltuja keskeisiä laitteita tai teknologiaa.";

20) korvataan 40 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten tiedot 23 artiklan mukaisesti jäädytetyistä tileistä ja määristä, asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä komissiolle joko suoraan tai jäsenvaltioiden välityksellä;";

21) korvataan 41 artikla seuraavasti:

"*41 artikla*

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on 2, 4 a, 4 b artiklassa, 5 artiklan 1 kohdassa, 8, 9, 10 a, 10 b, 10 d, 10 e, 11, 13, 14 a, 15 a, 15 b, 17, 22, 23, 30, 30 a, 34, 35, 37 a tai 37 b artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.";

22) lisätään 42 artiklaan kohta seuraavasti:

"3. Edellä 30 ja 31 artiklan mukaisesta, tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvan henkilön, yhteisön tai elimen tai tällaisen henkilön, yhteisön tai elimen työntekijän tai johtajan vilpittömässä mielessä tekemästä 30 ja 31 artiklassa tarkoitettujen tietojen paljastamisesta ei seuraa minkäänlaista vastuuvelvollisuutta laitokselle tai henkilölle taikka sen johtajille tai työntekijöille.";

23) lisätään artiklat seuraavasti:

"*43 artikla*

1. Jäsenvaltio voi toteuttaa kaikki tarpeellisiksi katsomansa toimet sen varmistamiseksi, että työntekijöiden terveyttä ja turvallisuutta sekä ympäristönsuojelua koskevia tältä osin merkityksellisiä kansainvälisiä, unionin tai kansallisia oikeudellisia velvoitteita noudatetaan siinä tapauksessa, että tämän asetuksen täytäntöönpano saattaa vaikuttaa iranilaisen henkilön, yhteisön tai elimen kanssa tehtävään yhteistyöhön.

2. Edellä 1 kohdan nojalla toteutettavien toimien osalta ei sovelleta 8 ja 9 artiklassa, 17 artiklan 2 kohdan b alakohdassa, 23 artiklan 2 kohdassa eikä 30 ja 35 artiklassa säädettyjä kieltoja.

3. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1 kohdassa tarkoitetusta toteamuksesta ja aikeestaan myöntää lupa vähintään 10 työpäivää ennen luvan myöntämistä. Siinä tapauksessa, että ympäristöön ja/tai työntekijöiden terveyteen ja turvallisuuteen unionissa kohdistuu uhka, joka edellyttää kiireellisiä toimia, asianomainen jäsenvaltio voi myöntää luvan ilman ennakkoilmoitusta, ja sen on ilmoitettava asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle kolmen työpäivän kuluessa luvan myöntämisestä.

43 a artikla

1. Poiketen siitä, mitä säädetään 8 ja 9 artiklassa, 17 artiklan 1 kohdassa siltä osin kuin on kyse 17 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista iranilaisista henkilöistä, yhteisöistä tai elimistä, 23 artiklan 2 ja 3 kohdassa siltä osin kuin niissä viitataan liitteessä IX lueteltuihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin sekä 30 ja 35 artiklassa, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan unionissa tapahtuviin hiilivetyjen etsintään tai hyödyntämiseen liittyviin toimintoihin, jotka toteutetaan jonkin jäsenvaltion liitteessä IX luetellulle henkilölle, yhteisölle tai elimelle myöntämän tällaista etsintää tai hyödyntämistä koskevan luvan nojalla, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) hiilivetyjen etsintää tai hyödyntämistä unionissa koskeva lupa myönnettiin ennen päivää, jona kyseinen liitteessä IX lueteltu henkilö, yhteisö tai elin nimettiin; ja

b) lupa on tarpeen ympäristövahinkojen välttämiseksi tai korjaamiseksi unionissa tai luvan arvon pysyvän häviämisen estämiseksi, myös luvan kohteena olevan toiminnan yhteydessä käytettävän putkiston ja infrastruktuurin väliaikaisella suojaamisella. Tällaisen luvan piiriin voi kuulua toimenpiteitä, jotka toteutetaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty poikkeus myönnetään vain tarpeelliseksi ajaksi eikä sen voimassaoloaika saa ylittää liitteessä IX luetellulle henkilölle, yhteisölle tai elimelle myönnetyn luvan voimassaoloaikaa. Jos toimivaltainen viranomainen katsoo, että sijaantulo sopimuksiin tai korvausten myöntäminen on tarpeen, poikkeuksen voimassaoloaika ei saa ylittää viittä vuotta.

3. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle aikeestaan myöntää lupa vähintään 10 työpäivää ennen luvan myöntämistä. Siinä tapauksessa, että ympäristöön unionissa kohdistuu uhka, joka edellyttää kiireellisiä toimia ympäristövahinkojen estämiseksi, asianomainen jäsenvaltio voi myöntää luvan ilman ennakkoilmoitusta, ja sen on ilmoitettava asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle kolmen työpäivän kuluessa luvan myöntämisestä.";

24) korvataan 44 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) 23 artiklan mukaisesti jäädytetyistä varoista sekä 24, 25, 26 ja 27 artiklan nojalla myönnetyistä luvista;";

25) korvataan 45 ja 46 artikla seuraavasti:

"45 artikla

Komissio

a) muuttaa liitettä II joko Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toteamusten tai jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella;

b) muuttaa liitteitä IIA, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB ja X jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

46 artikla

1. Jos Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea merkitsee luetteloonsa luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen, neuvosto sisällyttää kyseisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen liitteeseen VIII.

2. Jos neuvosto päättää kohdistaa luonnolliseen henkilöön, oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen 23 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä, se muuttaa liitettä IX vastaavasti.

3. Neuvosto antaa päätöksensä, myös luetteloon ottamisen perusteet, tiedoksi 1 tai 2 kohdassa tarkoitetulle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

4. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa tästä asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle.

5. Jos Yhdistyneet kansakunnat päättää poistaa luettelosta luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen taikka muuttaa luettelossa olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tunnistetietoja, neuvosto muuttaa liitettä VIII vastaavasti.

6. Liitteessä IX olevaa luetteloa tarkastellaan uudelleen säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein.”;

26) muutetaan liitteet tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 2025.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. BØDSKOV

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteet seuraavasti:

1) korvataan liite I seuraavasti:

”LIITE I

A OSA

2 artiklan 1, 2 ja 4 kohdassa, 3 artiklan 3 kohdassa, 5 artiklan 1 kohdassa, 6 artiklassa, 8 artiklan 4 kohdassa, 17 artiklan 2 kohdassa ja 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet ja teknologia

Tämä liite sisältää kaikki asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I luetellut tuotteet ja teknologian, sellaisina kuin ne on siinä määritelty, lukuun ottamatta A osassa määritettyjä. Asiaankuuluvia kieltoja ei 1 päivään tammikuuta 2026 saakka sovelleta sellaisten ennen 30 päivää syyskuuta 2025 tehtyjen sopimusten toteuttamiseen, jotka koskevat C osassa määritettyjä tuotteita ja teknologiaa.

	Kuvaus
1.	Seuraavat ”tiedonsuojaus”järjestelmät ja -laitteet, joita loppukäytetään julkisissa televiestintäpalveluissa ja internetpalvelun toimittamisessa tai näiden palvelujen suojaamisessa verkko-operaattorin toimesta, mukaan lukien kyseisiin järjestelmiin ja laitteisiin liittyvät operointi-, asennus- (mukaan lukien paikan päällä asentaminen), huolto- (tarkistus), korjaus- ja kunnostuspalvelut: a. Seuraavat tietoverkkoihin kuten wifi, 2G, 3G, 4G tai kiinteisiin verkkoihin (perinteinen, ADSL tai optinen kuitu) liittyvät järjestelmät, laitteet, sovelluskohtaiset ”elektroniset kokoonpanot”, moduulit ja integroidut piirit ”tiedonsuojausta” varten ja niiden erityisesti ”tiedonsuojaukseen” suunnitellut komponentit: *Huom. Satelliittinavigointijärjestelmien (GNSS) vastaanottolaitteet, jotka sisältävät tai käyttävät salauksen purkua (so. GPS tai GLONASS): katso asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I oleva 7A005 kohta.* 1. Jotka on suunniteltu tai muunnettu käyttämään digitaalitekniikkaan perustuvaa ”salausta”, joka suorittaa mitä tahansa muuta salaustoimintaa kuin autentikointia tai digitaalista allekirjoitusta, ja joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista: *Tekniset huomautukset:* 1. Autentikointi ja digitaalinen allekirjoitus sisältävät niihin liittyvät avaimenhallintatoiminnot. 2. Autentikointiin sisältyy kaikki sellainen valvonta, jossa ei salata tiedostoja tai tekstiä lukuun ottamatta sitä, mikä liittyy suoraan salasanojen, henkilökohtaisten tunnusnumeroiden tai vastaavan tiedon suojaamiseen luvattoman pääsyn estämiseksi. 3. ”Salaus” ei sisällä ”kiinteitä” tiedon pakkaus- tai koodaustekniikoita. *Huomautus:* 1.a.1 kohtaan sisältyvät laitteet, jotka on suunniteltu tai muunnettu käyttämään ”salausta”, jossa digitaalitekniikan soveltamisessa käytetään analogisia periaatteita. a. ”Symmetrinen algoritmi”, joka käyttää yli 56 bitin avaimenpituutta; tai b. ”Epäsymmetrinen algoritmi”, jossa algoritmin turvallisuus perustuu johonkin seuraavista ominaisuuksista: 1. Yli 512 bitin kokonaislukujen tekijöihin jako (esimerkiksi RSA); 2. Diskreettien logaritmien laskenta äärellisen kannan suuremmassa kuin 512 bitin yksikköryhmässä (esim. Diffie-Hellman Z/pZ:ssä); tai 3. Diskreetit logaritmit muissa kuin 1.a.1.b.2 kohdassa mainitussa suuremmassa kuin 112 bitin ryhmässä (esim. Diffie-Hellman elliptisellä käyrällä).
2.	Seuraavat ”ohjelmistot”, joita loppukäytetään julkisissa televiestintäpalveluissa, internetpalvelun toimittamisessa tai näiden palvelujen suojaamisessa verkko-operaattorin toimesta: a. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu 1.a.1 kohdassa määriteltyjen laitteiden tai 2. b.1 kohdassa määriteltyjen ”ohjelmistojen” ”käyttöä” varten; b. Seuraavat erityiset ”ohjelmistot”: 1. ”Ohjelmistot”, joilla on 5A002.a.1 kohdassa määriteltyjen laitteiden ominaisuuksia tai jotka suorittavat tai simuloivat niiden toimintoja;

	Kuvaus
3.	Julkisissa televiestintäpalveluissa ja internetpalvelun toimittamisessa tai näiden palvelujen suojaamisessa verkko-operaattorin toimesta loppukäytettävä ”teknologia” yleisen teknologiahuomautuksen mukaisesti tämän luettelon 1.a.1 kohdassa määriteltyjen laitteiden tai 2.a. tai 2.b.1 kohdassa määriteltyjen ”ohjelmistojen” ”käyttöä” varten.

B OSA

6 artikla koskee seuraavia tuotteita:

Tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I	Kuvaus
0A001	”Ydinreaktorit” ja niitä varten erityisesti suunnitellut ja valmistetut komponentit seuraavasti: a. ”Ydinreaktorit”; b. Sellaiset metalliset astiat tai niiden merkittävät rakenne-elementit, mukaan lukien reaktoripaineastian kansi, jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu sisältämään ”ydinreaktorin” sydän; c. Käsittelylaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu polttoaineen viemiseksi ”ydinreaktoriin” tai polttoaineen poistamiseksi sieltä; d. Säätösauvat, jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu halkeamisprosessin säätämiseksi ”ydinreaktorissa”, sauvojen tuki- ja ripustusrakenteet, säätösauvojen käyttökoneistot ja ohjausputket; e. Paineputket, jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu sisältämään ”ydinreaktorin” polttoaine-elementtejä ja primäärijäähdytettä yli 5,1 MPa:n käyttöpaineessa; f. Putket tai putkisarjat, jotka on valmistettu zirkoniummetallista tai seoksesta, jossa hafniumin painosuhde zirkoniumiin on pienempi kuin 1:500, ja jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu käytettäväksi ”ydinreaktorissa”; g. Jäähdytepumput, jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu ”ydinreaktorin” primäärijäähdytteen kierrättämiseksi; h. ’Ydinreaktorin sisäosat’, jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu käytettäviksi ”ydinreaktorissa”, mukaan lukien sydämen tukirakenteet, polttoainekanavat, termiset suojat, verholevyt, sydänritilät ja diffuuserilevyt; *Huomautus: 0A001.h. kohdassa ’ydinreaktorin sisäosat’ tarkoittaa mitä tahansa reaktoriastiassa olevaa merkittävää rakennetta, jolla on yksi tai useampi seuraavanlaisista tehtävistä: sydämen tukeminen, polttoaineen paikallaan pitäminen, primäärijäähdytteen virtauksen ohjaus, toimiminen reaktoriastian säteilysuojana ja sydämessä olevien instrumentointilaitteiden ohjaaminen.* i. Lämmönvaihtimet (höyrystimet), jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu käytettäviksi ”ydinreaktorin” primäärijäähdytyspiirissä; j. Neutronien ilmaisin- ja mittauslaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tai valmistettu ”ydinreaktorin” sydämessä vallitsevan neutronivuon määrittämiseen.
0C002	Vähän rikastettu uraani kuuluu 0C002 kohtaan silloin, kun se sisältyy koottuihin ydinpolttoaine-elementteihin.

C OSA

Tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I	Kuvaus
5A002	Seuraavat ”tiedonsuojaus”järjestelmät ja -laitteet ja niihin tarkoitetut komponentit: a. Seuraavat järjestelmät, laitteet, sovelluskohtaiset ”elektroniset kokoonpanot”, moduulit tai integroidut piirit ”tiedon suojausta” varten ja muut niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit: *Huom. Satelliittinavigointijärjestelmien (GNSS) vastaanottolaitteet, jotka sisältävät tai käyttävät salauksen purkua (so. GPS tai GLONASS): katso 7A005 kohta.* 1. Jotka on suunniteltu tai muunnettu käyttämään digitaalitekniikkaan perustuvaa ”salausta”, joka suorittaa mitä tahansa muuta salaustoimintaa kuin autentikointia tai digitaalista allekirjoitusta, ja joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista: *Tekniset huomautukset:* *1. Autentikointi ja digitaalinen allekirjoitus sisältävät niihin liittyvät avaimenhallintatoiminnot.* *2. Autentikointiin sisältyy kaikki sellainen valvonta, jossa ei salata tiedostoja tai tekstiä lukuun ottamatta sitä, mikä liittyy suoraan salasanojen, henkilökohtaisten tunnusnumeroiden tai vastaavan tiedon suojaamiseen luvattoman pääsyn estämiseksi.* *3. ”Salaus” ei sisällä ”kiinteitä” tiedon pakkaus- tai koodaustekniikoita.* *Huomautus:* 5A002.a.1 kohtaan sisältyvät laitteet, jotka on suunniteltu tai muunnettu käyttämään ”salausta”, jossa digitaalitekniikan soveltamisessa käytetään analogisia periaatteita. a. ”Symmetrinen algoritmi”, joka käyttää yli 56 bitin avaimenpituutta; tai b. ”Epäsymmetrinen algoritmi”, jossa algoritmin turvallisuus perustuu johonkin seuraavista ominaisuuksista: 1. Yli 512 bitin kokonaislukujen tekijöihin jako (esimerkiksi RSA); 2. Diskreettien logaritmien laskenta äärellisen kannan suuremmassa kuin 512 bitin yksikköryhmässä (esim. Diffie-Hellman Z/pZ:ssä); tai 3. Diskreetit logaritmit muissa kuin 5A002.a.1.b.2 kohdassa mainitussa suuremmassa kuin 112 bitin ryhmässä (esim. Diffie-Hellman elliptisellä käyrällä).
5D002	Seuraavat ”ohjelmistot”: a. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu 5A002.a.1 kohdassa määriteltyjen laitteiden tai 5D002.c.1 kohdassa määriteltyjen ”ohjelmistojen” ”käyttöä” varten; c. Seuraavat erityiset ”ohjelmistot”: 1. ”Ohjelmistot”, joilla on 5A002.a.1 kohdassa määriteltyjen laitteiden ominaisuuksia tai jotka suorittavat tai simuloivat niiden toimintoja; *Huomautus: 5D002 kohdassa ei aseteta valvonnanalaisiksi seuraavia ”ohjelmistoja”:* *a. ”Ohjelmistot”, joita tarvitaan 5A002 kohdan huomautuksen mukaan valvonnan ulkopuolelle jätettyjen laitteiden ”käytössä”;* *b. ”Ohjelmistot”, jotka mahdollistavat 5A002 huomautuksen mukaan valvonnan ulkopuolella olevien laitteiden toimintoja.*
5E002	”Teknologia” yleisen teknologiahuomautuksen mukaisesti tämän luettelon 5A002.a.1 kohdassa määriteltyjen laitteiden tai 5D002.a tai 5D002.c.1 kohdassa määriteltyjen ”ohjelmistojen” ”käyttöä” varten.”;

2) korvataan liite II seuraavasti:

"LIITE II

2 artiklan 1, 2 ja 4 kohdassa, 3 artiklan 3 kohdassa, 5 artiklan 1 kohdassa, 8 artiklan 4 kohdassa, 17 artiklan 2 kohdassa, 31 artiklan 1 kohdassa ja 45 artiklassa tarkoitetut tuotteet ja teknologia

ALKUHUOMAUTUKSET

1. Jollei toisin mainita, sarakkeessa 'Kuvaus' käytetyt viitenumerot viittaavat asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I esitettyjen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian kuvauksiin.

2. Sarakkeessa 'Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I' oleva viitenumero tarkoittaa sitä, että sarakkeessa 'Kuvaus' kuvaillun tuotteen ominaispiirteet eivät vastaa viittauksen kohteena olevan kaksikäyttötuotekohdan kuvauksessa esitettyjä parametrejä.

3. 'Yksinkertaisissa lainausmerkeissä' olevien termien määritelmät on esitetty asiaankuuluvan tuotteen teknisessä huomautuksessa.

4. "Kaksinkertaisissa lainausmerkeissä" olevien termien määritelmät on esitetty asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I.

YLEISET HUOMAUTUKSET

1. Tähän liitteeseen sisältyvää kieltoa ei saa kiertää sellaisten ei-kiellettyjen tuotteiden (tuotantolaitos mukaan luettuna) viennillä, jotka sisältävät yhden tai useampia kiellettyjä komponentteja, kun kielletty komponentti tai komponentit ovat tuotteiden olennaisia osia ja voidaan järkevästi irrottaa tai käyttää toisiin tarkoituksiin.

   Huom. Arvioitaessa sitä, onko kiellettyä komponenttia tai kiellettyjä komponentteja pidettävä olennaisina osina, on välttämätöntä punnita määrään, arvoon ja teknologiseen taitotietoon liittyviä tekijöitä sekä muita erityistekijöitä, jotka saattavat osoittaa kielletyn komponentin tai kiellettyjen komponenttien olevan toimitettavien tuotteiden olennaisia osia.

2. Tässä liitteessä määriteltyihin tuotteisiin kuuluvat sekä uudet että käytetyt tuotteet.

YLEINEN TEKNOLOGIAHUOMAUTUS (YTH)

1. Sellaisen "teknologian" myynti, toimittaminen, siirtäminen tai vienti, jota "tarvitaan" sellaisten tuotteiden "kehittämiseen" "tuotantoon" tai "käyttöön", joiden myynti, toimittaminen, siirtäminen tai vienti on kielletty jäljempänä olevan A osan (Tuotteet) nojalla, on kielletty II.B jakson säännösten mukaisesti.

2. Sellaisen "teknologian" myynti, toimittaminen, siirtäminen tai vienti, jota "tarvitaan" sellaisten tuotteiden "kehittämiseen" tai "tuotantoon", joiden myyntiä, toimittamista, siirtämistä tai vientiä valvotaan liitteessä III olevan A osan (Tuotteet) nojalla, on kielletty II.B jakson säännösten mukaisesti.

3. "Teknologia", jota "tarvitaan" kiellettyjen tuotteiden "kehittämistä", "tuotantoa" tai "käyttöä" varten, on kielletty myös silloin, kun se on sovellettavissa ei-kiellettyihin tuotteisiin.

4. Kiellot eivät koske sitä "teknologiaa", joka tarvitaan vähimmäistapauksessa käyttöönottoa, toimintaa, huoltoa (tarkastusta) ja korjausta varten tuotteille, jotka eivät ole kiellettyjä tai joiden vienti on sallittu asetuksen (EY) N:o 423/2007, asetuksen (EU) N:o 961/2010 tai tämän asetuksen mukaisesti.

5. "Teknologian" siirtokielto ei koske "julkista" tietoa, "tieteellistä perustutkimusta" tai välttämätöntä patenttihakemuksiin tarvittavaa vähimmäistietoa.

II.A TUOTTEET

A0. Ydinaineet, laitteistot ja laitteet

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A0.001	Onttokatodilamput seuraavasti: a. jodionttokatodilamput, joiden ikkunat ovat puhtaasta piistä tai kvartsista b. uraanionttokatodilamput.	—
II.A0.002	Faraday-isolaattorit, joiden aallonpituus on 500–650 nm	—
II.A0.003	Optiset hilat, joiden aallonpituus on 500–650 nm	—
II.A0.004	Optiset kuidut, joiden aallonpituus on 500–650 nm ja jotka on pinnoitettu heijastuksen estävillä, aallonpituudeltaan 500–650 nm olevilla kerroksilla ja joiden sisähalkaisija on yli 0,4 mm mutta enintään 2 mm	—
II.A0.005	Seuraavat, muut kuin 0A001 kohdassa määritellyt ydinreaktorin astian komponentit ja testauslaitteet: 1. tiivisteet 2. sisäiset komponentit 3. tiivistys-, testaus- ja mittauslaitteet	0A001
II.A0.006	Muut kuin 0A001.j tai 1A004.c kohdassa määritellyt ydinalan ilmaisinjärjestelmät, jotka on tarkoitettu radioaktiivisten aineiden ja ydinperäisen säteilyn ilmaisemiseen, tunnistamiseen tai määrän määrittämiseen, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Alumiiniseoksesta tai 304-, 304 L- tai 316 L-lajin ruostumattomasta teräksestä valmistetut paljetiivistetyt venttiilit. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 0B001.c.6 ja 2A226 kohdassa määriteltyjä paljetiivisteillä varustettuja venttiilejä.*	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Muut kuin kohdassa 6A005.e määritellyt laserpeilit, jotka muodostuvat substraateista, joiden lämpölaajenemiskerroin on enintään 10-6K-1 lämpötilassa 20 °C (esim. kvartsilasi tai safiiri). *Huomautus: Tämä kohta ei koske optisia järjestelmiä, jotka on erityisesti suunniteltu tähtitieteellisiin sovelluksiin, paitsi jos peilit sisältävät kvartsilasia.*	0B001.g.5, 6A005.e
II.A0.009	Muut kuin kohdassa 6A005.e.2 määritellyt linssit, jotka muodostuvat substraateista, joiden lämpölaajenemiskerroin on enintään 10-6K-1 lämpötilassa 20 °C (esim. kvartsilasi).	0B001.g, 6A005.e.2

A0. Ydinaineet, laitteistot ja laitteet

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A0.010	Muut kuin 2B350.h.1 kohdassa määritellyt putket, putkistot, laipat ja liittimet, jotka on tehty nikkelistä tai nikkeliseoksesta, joka sisältää enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä, tai jotka on vuorattu sillä.	2B350
II.A0.011	Seuraavat, muut kuin 0B002.f.2 tai 2B231 kohdassa määritellyt tyhjöpumput: turbomolekyylipumput, joiden teho on vähintään 400 l/s, Roots-tyyppiset esityhjennyspumput, joiden volymetrinen imuteho on yli 200 m^3/h, paljetiivisteiset, spiraalityyppiset öljyttömät kompressoripumput ja paljetiivisteiset, spiraalityyppiset öljyttömät tyhjöpumput.	0B002.f.2, 2B231
II.A0.012	Suojatut tilat, jotka on tarkoitettu radioaktiivisten aineiden käsittelyyn ja varastointiin (kuumakammiot).	0B006
II.A0.013	Muu kuin 0C001 kohdassa määritelty 'luonnonuraani' tai 'köyhdytetty uraani' tai torium metallina, seoksena, kemiallisena yhdisteenä tai konsentraattina ja mikä tahansa muu aine, joka sisältää yhtä tai useampaa edellä mainituista	0C001
II.A0.014	Räjäytyskammio, jonka absorptiokyky on yli 2,5 kg TNT-ekvivalenttia.	—

A1. Materiaalit, kemikaalit, 'mikro-organismit' ja 'toksiinit'

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A1.001	Mikä tahansa määrä bis(2-etyyliheksyyli)fosforihappoliuosta (HDEHP tai D2HPA, CAS 298-07-7), jonka puhtausprosentti on yli 90.	—
II.A1.002	Fluorikaasu (CAS 7782-41-4), jonka puhtausprosentti on vähintään 95.	—
II.A1.005	Fluorin tuotannossa käytettävät elektrolyysikennot, joiden tuotantokapasiteetti on yli 100 g fluoria tunnissa. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 1B225 kohdassa määriteltyjä elektrolyysikennoja.*	1B225
II.A1.006	Muut kuin 1A225 kohdassa kielletyt katalyytit, jotka sisältävät platinaa, palladiumia tai rodiumia ja joita voidaan käyttää edistämään vedyn ja veden välistä isotooppien vaihtoreaktiota tritiumin ottamiseksi talteen raskaasta vedestä tai raskaan veden tuottamiseksi.	1B231, 1A225

A1. Materiaalit, kemikaalit, 'mikro-organismit' ja 'toksiinit'

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A1.007	Muut kuin 1C002.b.4 tai 1C202.a kohdassa määritellyt alumiini ja alumiiniseokset raaka-aineina tai puolivalmisteina, joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista: a. Vetomurtolujuus voi olla 460 MPa tai enemmän 293 K (20 °C) asteen lämpötilassa; tai b. vetolujuus vähintään 415 MPa lämpötilassa 298 K (25 °C).	1C002.b.4, 1C202.a
II.A1.008	Kaikentyyppiset ja -muotoiset magneettiset metallit, joiden suhteellinen alkupermeabiliteetti on vähintään 120 000 ja paksuus 0,05–0,1 mm.	1C003.a
II.A1.009	Seuraavat 'kuitu- tai säiemateriaalit' tai prepregit: *Huom. KATSO MYÖS II.A1.019.A.* a. Hiili- tai aramidi'kuitu- ja -säiemateriaalit', joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista: 1. 'ominaiskimmokerroin' on yli 10 × 106 m; tai 2. 'ominaisvetolujuus' on yli 17 × 104 m; b. lasikuitupitoiset 'kuitu- ja -säiemateriaalit', joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista: 1. 'ominaiskimmokerroin' on yli 3,18 × 106 m; tai 2. 'ominaisvetolujuus' on yli 76,2 × 103 m; c. Muista kuin II.A1.010.a tai II.A1.010.b kohdassa määritellyistä hiili- tai lasi'kuitu- tai -säiemateriaaleista' valmistetut enintään 15 mm:n levyiset kertamuovikyllästetyt yhtäjaksoiset 'langat', 'esilangat', 'rohtimet' tai 'teipit' (prepregit). *Huomautus: Tämä kohta ei koske 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a ja 1C210.b kohdassa määriteltyjä 'kuitu- tai säiemateriaaleja'.*	1C010.a 1C010.b 1C210.a 1C210.b
II.A1.010	Seuraavat muovi- tai hartsikyllästetyt kuidut (prepregit), metalli- tai hiilipinnoitteiset kuidut (preformit) tai 'hiilikuitu-preformit': a. valmistettu II.A1.009 kohdassa määritellyistä 'kuitu- tai säiemateriaaleista'; b. 1C010.a, 1C010.b tai 1C010.c kohdassa määritellyt epoksihartsi'matriisilla' kyllästetyt hiili'kuitu- tai -säiemateriaalit' (prepregit), jotka on tarkoitettu lentokoneiden rakenteiden tai laminaattien korjaamiseen ja joissa yksittäisten arkkien koko ei ole suurempi kuin 50 cm × 90 cm; c. 1C010.a, 1C010.b tai 1C010.c kohdassa määritellyt prepregit, jotka on kyllästetty fenoli- tai epoksihartseilla, joiden lasittumislämpötila (Tg) on alempi kuin 433 K (160 °C) ja kovettumislämpötila alempi kuin lasittumislämpötila. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 1C010.e kohdassa määriteltyjä 'kuitu- tai säiemateriaaleja'.*	1C010.e. 1C210

A1. Materiaalit, kemikaalit, ’mikro-organismit’ ja ’toksiinit’

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A1.011	Muut kuin 1C107 kohdassa määritellyt piikarbidivahvisteiset keraamiset komposiittimateriaalit, joita voidaan käyttää ’ohjuksissa’ käytettävissä kärkikartioissa, ilmakehään palaamaan suunnitelluissa aluksissa ja suuttimen virtauksen ohjaimissa.	1C107
II.A1.012	Muut kuin 1C116 tai 1C216 kohdassa määritellyt maraging-teräkset, ’kykenevät’ murtovetolujuuteen, joka voi 293 K:n (20 °C:n) lämpötilassa ylittää arvon 2 050 Mpa. *Tekninen huomautus:* *Ilmaisulla ’kykenee’ tarkoitetaan maraging-terästä sekä ennen lämpökäsittelyä että sen jälkeen.*	1C216
II.A1.013	Volframi, tantaali, volframikarbidi, tantaalikarbidi ja seokset, joilla on molemmat seuraavista ominaisuuksista: a. ne ovat onttoja sylinterin muotoisia tai pallomaisia kappaleita (mukaan lukien sylinterisegmentit), joiden sisäläpimitta on 50–300 mm; ja b. niiden massa on suurempi kuin 5 kg. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 1C226 kohdassa määriteltyjä volframia, volframikarbidia ja seoksia.*	1C226
II.A1.014	Metallista kobolttia, neodyymiä tai samariumia sisältävät jauheet tai niiden lejeeringit tai seokset, jotka sisältävät vähintään 20 painoprosenttia kobolttia, neodyymiä tai samariumia, jonka hiukkaskoko on pienempi kuin 200 µm.	—
II.A1.015	Puhdas tributyylifosfaatti [CAS N:o 126-73-8] tai seos, joka sisältää yli 5 painoprosenttia tributyylifosfaattia.	—
II.A1.016	Muu kuin 1C116, 1C216 tai II.A1.012 kohdassa kielletty maraging-teräs *Tekninen huomautus:* *Maraging-teräkset ovat rautaseoksia, joille on yleisesti tunnusomaista korkea nikkelipitoisuus, hyvin alhainen hiilipitoisuus sekä seostusaineiden tai erkaumien käyttö seoksen lujittumisen ja vanhenemis-karkenemisen aikaansaamiseksi.*	—
II.A1.017	Seuraavat metallit, metallijauheet ja aineet: a. Muut kuin 1C117 kohdassa kielletyt volframi ja volframiseokset tasakokoisina pallomaisina tai atomisoituina hiukkasina, joiden läpimitta on enintään 500 µm ja volframipitoisuus vähintään 97 painoprosenttia; b. Muut kuin 1C117 kohdassa kielletyt molybdeeni ja molybdeeniseokset tasakokoisina pallomaisina tai atomisoituina hiukkasina, joiden läpimitta on enintään 500 µm ja molybdeenipitoisuus vähintään 97 painoprosenttia; c. Muut kuin 1C226 tai II.A1.013 kohdassa kielletyt kiinteät volframimateriaalit, joiden koostumus on seuraava: 1. volframi ja volframiseokset, joiden volframipitoisuus on vähintään 97 painoprosenttia; 2. kuparia sisältävä volframi, jonka volframipitoisuus on vähintään 80 painoprosenttia; tai 3. hopeaa sisältävä volframi, joka sisältää vähintään 80 painoprosenttia volframia.	—

A1. Materiaalit, kemikaalit, ’mikro-organismit’ ja ’toksiinit’

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A1.018	Pehmeät magneettiset seokset, joiden kemiallinen koostumus on seuraava: a) rautapitoisuus 30–60 prosenttia ja b) kobolttipitoisuus 40–60 prosenttia.	—
II.A1.019	Seuraavat ”kuitu- tai säiemateriaalit” tai prepregit, joita ei ole kielletty tämän asetuksen liitteessä I tai liitteessä II (II.A1.009, II.A1.010 kohdassa) tai joita ei ole mainittu asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I: a) hiili”kuitu- tai säiemateriaalit”; *Huomautus: II.A1.019a kohta ei koske kudoksia.* b) hiili”kuitu- tai säiemateriaaleista” valmistetut kertamuovikyllästetyt yhtäjaksoiset ”langat”, ”esilangat”, ”rohtimet” tai ”teipit”; c) polyakryylinitriilistä valmistetut yhtäjaksoiset ”langat”, ”esilangat”, ”rohtimet” tai ”teipit”.	—

A2. Materiaalin käsittely

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A2.001	Muut kuin 2B116 kohdassa määritellyt tärinäntestausjärjestelmät sekä laitteet ja komponentit niitä varten: a. Tärinäntestausjärjestelmät, joissa käytetään takaisinkytkentä- tai suljetun silmukan tekniikkaa ja joissa on digitaalinen ohjain, jolla koejärjestelmää voidaan tärisyttää 0,1 g:n rms tai suuremmalla kiihdytysarvolla 0,1 Hz–2 kHz:n taajuusalueella ja tuottaa 50 kN:n tai sitä suurempia voimia ’paljaalla alustalla’ mitattuna; b. Digitaaliset ohjaimet, joissa on erityisesti suunnitellut tärinäntestaus’ohjelmistot’, joiden tosiaikainen kaistanleveys on suurempi kuin 5 kHz ja jotka on suunniteltu a kohdassa mainittujen tärinäntestausjärjestelmien käyttöä varten; c. Täristimet (täristinyksiköt), vahvistimien kanssa tai ilman, joilla voidaan tuottaa 50 kN:n tai suurempi tärinävoima ’paljaalla alustalla’ mitattuna ja joita voidaan käyttää a kohdassa mainituissa tärinäntestausjärjestelmissä; d. Koekappaleen kannatinrakenteet ja elektroniset yksiköt, jotka on suunniteltu yhdistämään useita erillisiä täristinyksiköitä järjestelmäksi, joka pystyy tuottamaan 50 kN:n tai suuremman yhdistetyn tehollisen voiman ’paljaalla alustalla’ mitattuna ja joita voidaan käyttää a kohdassa mainituissa tärinäntestausjärjestelmissä. *Tekninen huomautus:* *’Paljaalla alustalla’ tarkoitetaan tasaista alustaa tai pintaa ilman kiinnittimiä tai liittimiä.*	2B116

A2. Materiaalin käsittely

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A2.002	Seuraavat työstökoneet ja työstökoneita varten suunnitellut komponentit ja numeeriset ohjaimet: a. Sellaiset työstökoneet hiontaa varten, joiden paikannustarkkuus ”kaikkine käytettävissä olevine kompensointeineen” on 15 µm tai pienempi (parempi) ISO 230/2:n (1988) (1) tai vastaavien kansallisten standardien mukaisesti minkä tahansa lineaarisen akselin suuntaan; *Huomautus: Tämä kohta ei koske 2B201.b ja 2B001.c kohdassa määriteltyjä työstökoneita hiontaa varten.* b. Komponentit ja numeeriset ohjaimet, jotka on erityisesti suunniteltu 2B001 ja 2B201 kohdassa tai a kohdassa määriteltyjä työstökoneita varten.	2B201.b 2B001.c
II.A2.003	Seuraavat tasapainotuskoneet ja niihin liittyvät tarvikkeet: a. Tasapainotuskoneet, jotka on suunniteltu tai muunnettu hammashoitolaitteita tai muita lääkinnällisiä laitteita varten ja joilla on seuraavat ominaisuudet: 1. ne eivät pysty tasapainottamaan roottoreita/kokoonpanoja, joiden massa on suurempi kuin 3 kg; 2. niillä on voitava tasapainottaa roottoreita/kokoonpanoja nopeuksilla, jotka ovat suurempia kuin 12 500 kierrosta minuutissa; 3. niillä on voitava korjata epätasapaino kahdessa tai useammassa tasossa; ja 4. niillä on voitava tasapainottaa siten, että jäännösepätasapaino on 0,2 g × mm roottorin massan kutakin kiloa kohden; b. Edellä a kohdassa määriteltyjen koneiden kanssa käytettäväksi suunnitellut tai muunnetut ilmaisinpäät. *Tekninen huomautus:* *Ilmaisinpäistä käytetään toisinaan nimitystä tasapainotuslaitteisto.*	2B119
II.A2.004	Muut kuin 2B225 kohdassa määritellyt kaukokäsittelylaitteet, joita voidaan käyttää kaukotyöskentelyyn radiokemiallisessa erotuksessa tai kuumakammioissa ja joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista: a. ne pystyvät läpäisemään 0,3 m paksun tai paksumman kuumakammion seinän (seinän läpi työskentely); tai b. ne pystyvät kurottamaan 0,3 m paksun tai paksumman kammion seinän yli (seinän yli työskentely).	2B225
II.A2.006	Seuraavat uunit, joita voidaan käyttää yli 400 °C:n lämpötiloissa: a. Hapetusuunit b. Kontrolloidun ympäristön lämpökäsittelyuunit *Huomautus: Tämä kohta ei kata tunneliuuneja tela- tai vaunukuljettimella, tunneliuuneja hihnakuljettimella, läpityöntöuuneja tai vaunu-uuneja, jotka on suunniteltu erityisesti lasin, pöytäkeramiikan tai rakennuskeramiikan tuotantoon.*	2B226 2B227

A2. Materiaalin käsittely

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A2.007	Muut kuin 2B230 kohdassa määritellyt ”painelähettimet”, jotka pystyvät mittaamaan absoluuttista painetta alueella 0–200 kPa ja joilla on molemmat seuraavat ominaisuudet: a. kaasudiffuusioyksikön kotelot, jotka on valmistettu ”UF6-korroosiota kestävistä aineista” tai suojattu niillä; ja b. joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista: 1. mitta-alue alle 200 kPa ja ”tarkkuus” parempi kuin ±1 % täydestä mitta-alueesta; tai 2. kokonaismitta-alue 200 kPa tai suurempi ja ”tarkkuus” parempi kuin 2 Pa.	2B230
II.A2.011	Keskipakoerottimet, jotka pystyvät jatkuvaan erotukseen ilman aerosolimuodostusta ja jotka on valmistettu seuraavista: 1. seokset, joissa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja enemmän kuin 20 painoprosenttia kromia; 2. fluoripolymeerit; 3. lasi (mukaan lukien lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus); 4. nikkeli tai seokset, joissa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä; 5. tantaali tai tantaaliseokset; 6. titaani tai titaaniseokset; tai 7. zirkonium tai zirkoniumseokset. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 2B352.c kohdassa määriteltyjä keskipakoerottimia.*	2B352.c
II.A2.012	Sintratut metallisuodattimet, jotka on valmistettu nikkelistä tai nikkeliseoksesta, jossa on yli 40 painoprosenttia nikkeliä. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 2B352.d kohdassa määriteltyjä suodattimia.*	2B352.d
II.A2.013	Muut kuin kohtaan 2B009, 2B109 tai 2B209 kuuluvat dreijaus- ja painesorvit, joiden valssausvoima on suurempi kuin 60 kN, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit. *Tekninen huomautus:* *Koneet, joissa yhdistyvät dreijaus- ja painesorvauksen toiminnot, katsotaan II.A2.013 kohtaa sovellettaessa painesorveiksi.*	—

A2. Materiaalin käsittely

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A2.014	Neste-neste-kontaktorit (sekoitussaostimet, pulsoidut pylväät ja sentrifugaaliuuttimet) ja nesteen jakolaitteet, höyryn jakolaitteet ja nesteen kerääjät, jotka on suunniteltu tällaisia laitteita varten, joissa kaikki käsiteltävän kemikaalin (käsiteltävien kemikaalien) kanssa suoraan kosketukseen joutuvat pinnat jostain seuraavista materiaaleista: *Huom. KATSO MYÖS III.A2.008.* a. Ne on tehty jostakin seuraavista materiaaleista: 1. seokset, joissa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja enemmän kuin 20 painoprosenttia kromia; 2. fluoripolymeerit; 3. lasi (mukaan lukien lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus); 4. grafiitti tai 'grafiittihiili'; 5. nikkeli tai seokset, joissa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä; 6. tantaali tai tantaaliseokset; 7. titaani tai titaaniseokset; tai 8. zirkonium tai zirkoniumseokset; tai b. Ne on tehty sekä ruostumattomasta teräksestä että vähintään yhdestä II.A2.014.a kohdassa tarkoitetusta materiaalista. *Tekninen huomautus:* *'Grafiittihiili' on amorfisesta hiilestä ja grafiitista koostuva seos, jonka koostumuksesta vähintään 8 painoprosenttia on grafiittia.*	2B350.e
II.A2.015	Seuraavat, muut kuin 2B350.d kohdassa määritellyt teollisuuden laitteet ja komponentit: *Huom. KATSO MYÖS III.A2.009.* Lämmönvaihtimet tai lauhduttimet, joiden lämmönvaihtopinta on suurempi kuin 0,05 m^2 ja pienempi kuin 30 m^2; ja putket, levyt, kelat tai lohkot (ytimet), jotka on suunniteltu tällaisia vaihtimia tai lauhduttimia varten, joissa kaikki nesteen (nesteiden) kanssa suoraan kosketukseen joutuvat pinnat on valmistettu jostain seuraavista materiaaleista: a. Ne on tehty jostakin seuraavista materiaaleista: 1. seokset, joissa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja enemmän kuin 20 painoprosenttia kromia; 2. fluoripolymeerit; 3. lasi (mukaan lukien lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus); 4. grafiitti tai 'grafiittihiili'; 5. nikkeli tai seokset, joissa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä; 6. tantaali tai tantaaliseokset; 7. titaani tai titaaniseokset; 8. zirkonium tai zirkoniumseokset; 9. piikarbidi; tai 10. titaanikarbidi; tai b. Ne on tehty sekä ruostumattomasta teräksestä että vähintään yhdestä II.A2.015.a kohdassa tarkoitetusta materiaalista. *Huomautus: Tämä kohta ei kata ajoneuvojen jäähdyttimiä.* *Tekninen huomautus:* *Tiivisteisiin ja tiivisterenkaisiin sekä muihin tiivistämiseen tarkoitettuihin sovelluksiin käytetyt materiaalit eivät vaikuta lämmönvaihtimen valvonnanalaisuuteen.*	2B350.d

A2. Materiaalin käsittely

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A2.016	Muut kuin 2B350.i kohdassa määritellyt monitiivisteiset ja tiivisteettömät pumput, jotka kestävät syövyttäviä nesteitä ja joiden valmistajan ilmoittama maksimivirtausnopeus on suurempi kuin 0,6 m^3/h, tai tyhjöpumput, joiden valmistajan ilmoittama maksimivirtausnopeus on suurempi kuin 5 m^3/h [mitattuna vakiolämpötilassa (273 K tai 0 °C) ja -ilmanpaineessa (101,3 kPa)], ja tällaisissa pumpuissa käytettävät rungot (pumppujen rungot), muotoon puristetut runkotiivisteet, juoksupyörät, roottorit tai suihkupumppusuuttimet, joissa kaikki pinnat, jotka joutuvat suoraan kosketukseen käsiteltävien kemikaalien kanssa, ovat seuraavista materiaaleista: *Huom. KATSO MYÖS III.A2.010.* a. Ne on tehty jostakin seuraavista materiaaleista: 1. seokset, joissa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja enemmän kuin 20 painoprosenttia kromia; 2. keraamit; 3. ferropii; 4. fluoripolymeerit; 5. lasi (mukaan lukien lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus); 6. grafiitti tai 'grafiittihiili'; 7. nikkeli tai seokset, joissa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä; 8. tantaali tai tantaaliseokset; 9. titaani tai titaaniseokset; 10. zirkonium tai zirkoniumseokset; 11. niobium (columbium) tai niobiumseokset; tai 12. alumiiniseokset; tai b. Ne on tehty sekä ruostumattomasta teräksestä että vähintään yhdestä II.A2.016.a kohdassa tarkoitetusta materiaalista. *Tekninen huomautus:* *Tiivisteisiin ja tiivisterenkaisiin sekä muihin tiivistämiseen tarkoitettuihin sovelluksiin käytetyt materiaalit eivät vaikuta pumpun valvonnanalaisuuteen.*	2B350.i

A3. Elektroniikka

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A3.001	Suurjännitetasavirtalähteet, joilla on molemmat seuraavat ominaisuudet: a. ne kykenevät 8 tunnin jakson aikana jatkuvasti tuottamaan vähintään 10 kV:n jännitteen vähintään 5 kW:n lähtöteholla pyyhkäisyllä tai ilman; ja b. niiden jännitteen tai virran stabiilius on parempi kuin 0,1 % neljän tunnin jakson aikana. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 0B001.j.5 ja 3A227 kohdassa määriteltyjä teholähteitä.*	3A227

A3. Elektroniikka

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A3.002	Seuraavat, muut kuin 3A233 tai 0B002.g kohdassa määritellyt massaspektrometrit, jotka kykenevät mittaamaan ioneja, joiden atomipaino on 200 tai enemmän, ja joiden resoluutio on parempi kuin 2 osaa 200:sta, ja niiden ionilähteet: a. induktiivisesti kytketyt plasmamassaspektrometrit (ICP/MS = Inductively Coupled Plasma Mass Spectrometers); b. hehkupurkausmassaspektrometrit (GMDS = glow discharge mass spectrometers); c. termistä ionisaatiota käyttävät massaspektrometrit (TIMS = thermal ionization mass spectrometers); d. elektronipommitusmassaspektrometrit, joiden lähdekammio on valmistettu 'UF6-korroosiota kestävistä materiaaleista' tai vuorattu tai päällystetty niillä; e. molekyylisuihkumassaspektrometrit, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista: 1. lähdekammio on valmistettu, vuorattu tai päällystetty ruostumattomalla teräksellä tai molybdeenillä ja varustettu kylmäloukulla, joka kykenee jäähtymään 193 K (–80 °C) asteeseen tai sen alle; tai 2. lähdekammio on valmistettu 'UF6-korroosiota kestävistä materiaaleista' tai vuorattu tai päällystetty niillä; f. massaspektrometrit, jotka on varustettu aktinideja tai aktinidifluorideja varten käytettäväksi suunnitellulla mikrofluorausionilähteellä.	3A233
II.A3.003	Muut kuin kohdassa 0B001 tai 3A225 kielletyt taajuusmuuntimet tai -generaattorit, joilla on seuraavat ominaisuudet, ja tällaisia muuntimia varten erityisesti suunnitellut komponentit ja ohjelmistot: a. monivaiheulostulo kykenee antamaan vähintään 40 W:n tehon; b. kykenee toimimaan 600–2 000 Hz:n taajuusalueella; ja c. taajuuden säätö on parempi (pienempi) kuin 0,1 %. *Tekninen huomautus:* *II.A3.003 kohdan taajuusmuuntimia kutsutaan myös konverttereiksi tai inverttereiksi.*	—

A6. Anturit ja laserit		
Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A6.001	Yttrium-alumiini-granaatti (YAG) -tangot	—
II.A6.002	Seuraavat, muut kuin 6A002, 6A004.b kohdassa määritellyt optiset laitteet ja komponentit: infrapunaoptiikka, jonka aallonpituus on 9 000–17 000 nm, ja sen komponentit, mukaan lukien kadmiumtelluridikomponentit (CdTe).	6A002 6A004.b
II.A6.003	Aaltorintaman korjausjärjestelmät, jotka on tarkoitettu käytettäväksi halkaisijaltaan yli 4 mm:n lasersäteen kanssa, ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit, mukaan lukien valvontajärjestelmät, vaiherintama-anturit ja 'muotoaan muuttavat peilit', myös bimorfiset peilit. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 6A004.a, 6A005.e ja 6A005.f kohdassa määriteltyjä peilejä.*	6A003
II.A6.004	Argonioni"laserit", joiden keskimääräinen lähtöteho on vähintään 5 W. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 0B001.g.5, 6A005 ja 6A205.a kohdassa määriteltyjä argonioni'lasereita'.*	6A005.a.6 6A205.a
II.A6.005	Seuraavat puolijohde"laserit" ja niiden komponentit: a. Erilliset puolijohde"laserit", joista kunkin lähtöteho on suurempi kuin 200 mW ja joita on enemmän kuin 100; b. Puolijohde "laserien" ryhmät, joiden lähtöteho on suurempi kuin 20 mW. *Huomautukset:* *1. Puolijohde"lasereita" kutsutaan yleisesti "laser"diodeiksi.* *2. Tämä kohta ei koske 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005.b kohdassa määriteltyjä "lasereita".* *3. Tämä kohta ei koske "laser"diodeja, joiden aallonpituus on 1 200–2 000 nm.*	6A005.b

A6. Anturit ja laserit

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A6.006	Viritettävät puolijohde"laserit" ja viritettävien puolijohde'laserien' ryhmät, joiden aallonpituus on 9–17 µm, ja puolijohde'laserien' ryhmien kerrokset, jotka sisältävät vähintään yhden viritettävän puolijohde'laserien' ryhmän, jolla on mainittu aallonpituus. *Huomautukset:* *1. Puolijohde"lasereita" kutsutaan yleisesti "laser"diodeiksi.* *2. Tämä kohta ei koske 0B001.h.6 ja 6A005.b kohdassa määriteltyjä puolijohde"lasereita".*	6A005.b
II.A6.007	Seuraavat "viritettävät" solid-state-"laserit" ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit: a. titaanisafiirilaserit; b. aleksandriittilaserit. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005.c.1 kohdassa määriteltyjä titaanisafiiri- ja aleksandriittilasereita.*	6A005.c.1
II.A6.008	Neodyymiseostetut (muut kuin lasi-)"laserit", joiden lähtöaallonpituus on yli 1 000 nm mutta ei enemmän kuin 1 100 nm ja lähtöenergia on yli 10 J pulssia kohden. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 6A005.c.2.b kohdassa määriteltyjä neodyymiseostettuja (muita kuin lasi-)"lasereita".*	6A005.c.2
II.A6.009	Seuraavat optoakustiset komponentit: a. erilliskuvaputket tai solid-state-kuvauslaitteet, joiden toistotiheys on vähintään 1 kHz; b. toistotiheystarvikkeet; c. Pockel-kennot.	6A203.b.4.c
II.A6.010	Muut kuin 6A203.c kohdassa määritellyt säteilyä kestävät kamerat tai niissä käytetyt linssit, jotka on erityisesti suunniteltu tai mitoitettu kestämään yli 50×10^3 Gy:n (pii) (5×10^6 radin (pii)) säteilyn kokonaisannosta toiminnallisuuden siitä kärsimättä. *Tekninen huomautus:* *Termillä Gy (pii) tarkoitetaan jouleina kilogrammaa kohti ilmaistua energiaa, jonka suojaamaton silikonitestikappale imee itseensä altistuessaan ionisoivalle säteilylle.*	6A203.c

A6. Anturit ja laserit

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A6.011	Viritettävät pulssitoimiset väriainelaservahvistimet ja -oskillaattorit, joilla on seuraavat ominaisuudet: 1. ne toimivat 300–800 nm:n aallonpituuksilla; 2. niiden keskimääräinen lähtöteho on yli 10 W mutta enintään 30 W; 3. toistotaajuus on suurempi kuin 1 kHz; ja 4. pulssin leveys on alle 100 ns. *Huomautukset:* *1. Tämä kohta ei koske yksimuoto-oskillaattoreita.* *2. Tämä kohta ei koske 6A205.c, 0B001.g.5 ja 6A005 kohdassa määriteltyjä viritettäviä pulssitoimisia väriainelaservahvistimia ja -oskillaattoreita.*	6A205.c
II.A6.012	Pulssitoimiset hiilidioksidi”laserit”, joilla on seuraavat ominaisuudet: 1. ne toimivat 9 000–11 000 nm:n aallonpituuksilla; 2. toistotaajuus on suurempi kuin 250 Hz; 3. niiden keskimääräinen lähtöteho on yli 100 W mutta enintään 500 W; ja 4. pulssin leveys on alle 200 ns. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 6A205.d, 0B001.h.6 ja 6A005.d kohdassa määriteltyjä pulssitoimisia hiilidioksidilaservahvistimia ja oskillaattoreita.*	6A205.d
II.A6.013	Kupari (Cu)-höyry’laserit’, joilla on molemmat seuraavista ominaisuuksista: 1. ne toimivat 500 nm:n ja 600 nm:n välillä olevilla aallonpituuksilla; ja 2. niiden keskimääräinen lähtöteho on vähintään 15 W.	6A005.b
II.A6.014	Pulssitoimiset hiilimonoksidi’laserit’, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet: 1. ne toimivat 5 000 nm:n ja 6 000 nm:n välillä olevilla aallonpituuksilla; 2. toistotaajuus on suurempi kuin 250 Hz; 3. keskimääräinen lähtöteho on suurempi kuin 100 W; ja 4. pulssin leveys on alle 200 ns. *Huomautus: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi teollisia hiilimonoksidilasereita, joiden teho on suurempi (tyypillisesti 1–5 kW) ja joita käytetään esimerkiksi leikkaamisessa ja hitsauksessa. Nämä laserit ovat jatkuvatoimisia lasereita tai pulssilasereita, joiden pulssin leveys on yli 200 ns.*	

A7. Navigointi ja ilmailu

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A7.001	Seuraavat inertiasuunnistusjärjestelmät ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit:	7A003
	I. Seuraavat inertiasuunnistusjärjestelmät, jotka Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion siviiliviranomaiset ovat sertifioineet käytettäväksi ”siviili-ilma-aluksissa”, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:	7A103
	a. inertiasuunnistusjärjestelmät (INS) (kardaaniset ja sidotut) sekä inertialaitteet, jotka on suunniteltu ”ilma-aluksen”, maakulkuneuvon, aluksen (pinta- tai vedenalaisen) tai ’avaruusaluksen’ asentoa, ohjausta tai valvontaa varten ja joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista, sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:	
	1. (vapaa inertiaalinen) navigointivirhe tavanomaisen linjauksen jälkeen on 0,8 merimailin tunnissa ’todennäköinen paikannuksen etäisyysvirhe’ (CEP) tai vähemmän (parempi); tai	
	2. ne on määritetty toimimaan yli 10 g:n lineaarisilla kiihtyvyystasoilla;	
	b. hybridi-inertiasuunnistusjärjestelmät, jotka on yhdistetty maailmanlaajuisen/maailmanlaajuisten satelliittinavigointijärjestelmän/-järjestelmien (GNSS) kanssa tai ”DBRN (Data-Based Referenced Navigation)” -järjestelmän/-järjestelmien kanssa asentoa, ohjausta tai valvontaa varten tavanomaisen linjauksen jälkeen ja joiden INS-suunnistuspaikannustarkkuus GNSS:n tai ”DBRN”:n menetyksen jälkeen aina neljän minuutin ajan on vähemmän (parempi) kuin 10 metrin ’todennäköinen paikannuksen etäisyysvirhe’ (CEP);	
	c. inertialaitteet suuntakulman, ohjaussuunnan tai pohjoisen osoittamista varten, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista, sekä seuraavat niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:	
	1. suunniteltu osoittamaan suuntakulma, ohjaussuunta tai pohjoinen tarkkuudella, joka on sama tai pienempi (parempi) kuin 6 kaariminuuttia RMS 45 leveysasteessa; tai	
	2. suunniteltu siten, että niillä on vähintään 900 g:n iskutaso toimimattomana vähintään 1 ms:n ajan.	
	Huomautus: I.a ja I.b kohdan parametrejä sovelletaan kaikissa seuraavissa ympäristöolosuhteissa:	
	1. syötevärähtely, jonka kokonaissuuruusluokka on 7,7 g rms ensimmäisen puolen tunnin aikana ja kokonaistestiaika puolitoista tuntia akselia kohti kussakin kolmessa toisiinsa nähden kohtisuoraan olevassa akselissa, kun satunnainen värähtely täyttää seuraavat vaatimukset:	
	a. vakio tehospektritiheyden (PSD) arvo on 0,04 g^2/Hz taajuusvälillä 15–1 000 Hz; ja	
	b. PSD vaimenee taajuuden mukana 0,04 g^2/Hz:stä 0,01 g^2/Hz:iin taajuusvälillä 1 000–2 000 Hz;	
	2. kallistus ja kääntymisnopeus on vähintään + 2,62 radiaania/s (150 astetta/s); tai	
	3. edellä 1 tai 2 kohdan vastaavien kansallisten standardien mukaisesti.	
	Tekniset huomautukset:	
	1. I.b koskee järjestelmiä, joissa inertiasuunnistusjärjestelmä ja muut riippumattomat suunnistuksen apujärjestelmät on rakennettu yhdeksi yksiköksi (yhdistetty) suorituskyvyn parantamiseksi.	
	2. Todennäköinen paikannuksen etäisyysvirhe’ (CEP) – tavanomaisessa ympyräjakelussa sellaisen ympyrän säde, joka sisältää 50 prosenttia tehdyistä yksittäisistä mittauksista, tai sellaisen ympyrän säde, jossa on 50 prosentin todennäköisyys sijoittua.	

A7. Navigointi ja ilmailu

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
	II. Teodoliittijärjestelmät, joihin sisältyy erityisesti siviilimittaustehtäviin suunniteltuja inertialaitteita, jotka on suunniteltu osoittamaan suuntakulma, ohjaussuunta tai pohjoinen tarkkuudella, joka on sama tai pienempi (parempi) kuin 6 kaariminuuttia RMS 45:ssä leveysasteessa, ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit. III. Inertia- tai muut laitteet, joissa käytetään 7A001 tai 7A101 kohdassa määriteltyjä kiihtyvyysmittareita, jotka on erityisesti suunniteltu ja kehitetty porausreikien huoltotoiminnassa käytettäviksi MWD-antureiksi (Measurement While Drilling).	

A9. Ilmailu-, avaruus- ja työntövoimatekniikka

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.A9.001	Laukaistavat pultit	—

II.B TEKNOLOGIA

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
II.B.001	Teknologia, jota tarvitaan edellä II.A osassa (Tuotteet) lueteltujen tuotteiden kehittämisessä, tuotannossa tai käytössä. *Tekninen huomautus:* *Käsitteeseen 'teknologia' sisältyvät ohjelmistot.*	—
II.B.002	Teknologia, jota tarvitaan liitteessä III olevassa III.A osassa (Tuotteet) lueteltujen tuotteiden kehittämisessä tai tuotannossa. *Tekninen huomautus:* *Käsitteeseen 'teknologia' sisältyvät ohjelmistot.*	—"

3) korvataan liite IIa seuraavasti:

"LIITE IIa

3 artiklan 1, 3 ja 5 kohdassa, 5 artiklan 2 kohdassa, 8 artiklan 4 kohdassa, 18 artiklan 1 kohdassa, 31 artiklan 1 kohdassa ja 45 artiklassa tarkoitetut tuotteet ja teknologia

ALKUHUOMAUTUKSET

1. Jollei toisin mainita, jäljempänä sarakkeessa 'Kuvaus' käytetyt viitenumerot viittaavat asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I esitettyjen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian kuvauksiin.

2. Jäljempänä sarakkeessa 'Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I' oleva viitenumero tarkoittaa sitä, että sarakkeessa 'Kuvaus' kuvaillun tuotteen ominaispiirteet eivät vastaa viittauksen kohteena olevan kaksikäyttötuotekohdan kuvauksessa esitettyjä parametrejä.

3. 'Yksinkertaisissa lainausmerkeissä' olevien termien määritelmät on esitetty asiaankuuluvan tuotteen teknisessä huomautuksessa.

4. "Kaksinkertaisissa lainausmerkeissä" olevien termien määritelmät on esitetty asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I.

YLEISET HUOMAUTUKSET

1. Tässä liitteessä tarkoitettua valvontaa ei saa kiertää viemällä ei-valvonnanalaisia tuotteita (tuotantolaitos mukaan lukien), jotka sisältävät yhden tai useampia valvonnanalaisia komponentteja, kun valvonnanalainen komponentti on tuotteen olennainen osa ja irrotettavissa tai käytettävissä toisiin tarkoituksiin.

Huom. Arvioitaessa sitä, onko valvonnanalaista komponenttia tai komponentteja pidettävä olennaisina osina, on välttämätöntä punnita määrään, arvoon ja teknologiseen taitotietoon liittyviä tekijöitä sekä muita erityistekijöitä, jotka voisivat osoittaa valvonnanalaisen komponentin tai valvonnanalaisten komponenttien olevan toimitettavien tuotteiden olennaisia osia.

2. Tässä liitteessä määritettyihin tuotteisiin kuuluvat sekä uudet että käytetyt tuotteet.

YLEINEN TEKNOLOGIAHUOMAUTUS (YTH)

1. Sellaisen "teknologian" myyntiä, toimittamista, siirtämistä tai vientiä, jota "tarvitaan" sellaisten tuotteiden "käyttöön", joiden myyntiä, toimittamista, siirtämistä tai vientiä valvotaan jäljempänä olevan A osan (Tuotteet) nojalla, valvotaan III. B jakson säännösten mukaisesti.

2. Sellaisen "teknologian" myynti, toimittaminen, siirtäminen tai vienti, jota "tarvitaan" sellaisten tuotteiden "kehittämiseen" tai "tuotantoon", joiden myyntiä, toimittamista, siirtämistä tai vientiä valvotaan jäljempänä olevan A osan (Tuotteet) nojalla, on kielletty liitteessä II olevan II.B jakson säännösten mukaisesti.

3. "Teknologia", jota "tarvitaan" valvonnanalaisten tuotteiden "käyttöä" varten, on valvonnanalaista myös silloin, kun se on sovellettavissa ei-kiellettyihin tuotteisiin.

4. Valvonta ei koske sitä "teknologiaa", joka tarvitaan vähimmäistapauksessa käyttöönottoa, toimintaa, huoltoa (tarkastusta) ja korjausta varten tuotteille, jotka eivät ole valvonnanalaisia tai joiden vienti on sallittu asetuksen (EY) N:o 423/2007, asetuksen (EU) N:o 961/2010 tai tämän asetuksen mukaisesti.

5. "Teknologian" siirron valvonta ei koske "julkista" tietoa, "tieteellistä perustutkimusta" tai patenttihakemuksiin tarvittavaa välttämätöntä vähimmäistietoa.

III.A. TUOTTEET

A0. Ydinaineet, laitteistot ja laitteet

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A0.015	”Hansikaskaapit”, jotka on erityisesti suunniteltu radioaktiivisia isotooppeja, radioaktiivisia lähteitä tai radionuklideja varten. *Tekninen huomautus:* *”Hansikaskaapeilla” tarkoitetaan laitteita, jotka suojaavat käyttäjää vaaralliselta höyryltä, hiukkasilta tai säteilyltä, jota aiheutuu laitteiston sisällä olevista materiaaleista, joita laitteiston ulkopuolella oleva henkilö käsittele tai jalostaa laitteistoon kuuluvien käsittelylaitteiden tai hansikkaiden avulla.*	0B006
III.A0.016	Myrkyllisten kaasujen valvontajärjestelmät, jotka on suunniteltu jatkuvaan toimintaan ja rikkivedyn havaitsemiseen, sekä niiden erityisesti suunnitellut ilmaisimet.	0A001 0B001.c
III.A0.017	Heliumvuotojen ilmaisimet	0A001 0B001.c

A1. Materiaalit, kemikaalit, ’mikro-organismit’ ja ’toksiinit’

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A1.003	Tiivisteet ja tiivisterenkaat, joiden sisähalkaisija on enintään 400 mm ja jotka on tehty jostakin seuraavista materiaaleista: a. vinyylideenifluoridin sekapolymeerit, joilla ilman venytystä on vähintään 75 % betakiderakennetta; b. fluoratut polyimidit, jotka sisältävät vähintään 10 painoprosenttia sitoutunutta fluoria; c. fluoratut fosfatseeni-elastomeerit, jotka sisältävät vähintään 30 painoprosenttia sitoutunutta fluoria; d. polyklooritrifluorieteeni (PCTFE, esim. Kel-F ®); e. fluoroelastomeerit (esim. Viton ®, Tecnoflon ®); f. polytetrafluorieteeni (PTFE).	
III.A1.004	Henkilökohtaiset laitteet ydinperäisen säteilyn ilmaisemista varten, mukaan lukien henkilökohtaiset säteilyannosmittarit. *Huomautus: Tämä kohta ei koske 1A004.c kohdassa määriteltyjä ydinalan ilmaisinjärjestelmiä.*	1A004.c

A1. Materiaalit, kemikaalit, 'mikro-organismit' ja 'toksiinit'

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A1.020	Terässeoksesta valmistetut levyt, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista: a) terässeokset, joiden murtovetolujuus on vähintään 1 200 MPa lämpötilassa 293 K (20 °C); tai b) typellä stabiloitu ruostumaton dupleksiteräs. *Huomautus: Ilmaisulla 'kykenevät' tarkoitetaan seoksia sekä ennen lämpökäsittelyä että sen jälkeen.* *Tekninen huomautus:* *'Typellä stabiloidun ruostumattoman dupleksiteräksen' mikrorakenne on kaksiosainen ja koostuu ferriittisen teräksen ja austeniittisen teräksen rakeista, ja siihen on lisätty typpeä mikrorakenteen vakauttamiseksi.*	1C116 1C216
III.A1.021	Hiili-hiili-komposiittimateriaali	1A002.b.1
III.A1.022	Nikkeliseokset raaka-aineina tai puolivalmisteina, joissa on vähintään 60 painoprosenttia nikkeliä	1C002.c.1.a
III.A1.023	Titaaniseoksesta valmistetut levyt, joiden murtovetolujuus on vähintään 900 MPa lämpötilassa 293 K (20 °C). *Huomautus: Ilmaisulla 'kykenevät' tarkoitetaan seoksia sekä ennen lämpökäsittelyä että sen jälkeen.*	1C002.b.3
III.A1.024	Seuraavat ajoaineet ja ajoaineiden raaka-aineina käytettävät kemikaalit: a) tolueenidi-isosyanaatti (TDI) b) metyleenidifenyylidi-isosyanaatti (MDI) c) isoforonidi-isosyanaatti (IPDI) d) natriumperkloraatti e) ksylidiini f) hydroksyylipäätteinen polyeetteri (HTPE) g) hydroksyylipäätteinen kaprolaktonieetteri (HTCE) *Tekninen huomautus:* *Tässä kohdassa tarkoitetaan puhtaita aineita sekä seoksia, jotka sisältävät vähintään 50 prosenttia jotakin edellä mainittua kemikaalia.*	1C111
III.A1.025	'Voiteluaineet', jotka sisältävät perusainesosanaan jotain seuraavista: a) perfluorialkyylieetteri (CAS 60164-51-4); b) perfluoripolyalkyylieetteri, PFPE (CAS 6991-67-9). *'Voiteluaineilla' tarkoitetaan öljyjä ja nesteitä.*	1C006
III.A1.026	Beryllium-kupari- tai kupari-berylliumseoksista valmistetut levyt, kaistaleet tai valssatut tangot, joiden koostumus käsittää painon mukaan mitattuna eniten kuparia sekä muita aineita, mukaan lukien alle 2 painoprosenttia berylliumia.	1C002.b

A2. Materiaalin käsittely

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A2.008	Neste-neste-kontaktorit (sekoitussaostimet, pulsoidut pylväät ja sentrifugaaliuuttimet) ja nesteen jakolaitteet, höyryn jakolaitteet ja nesteen kerääjät, jotka on suunniteltu tällaisia laitteita varten, joissa kaikki käsiteltävän kemikaalin (käsiteltävien kemikaalien) kanssa suoraan kosketukseen joutuvat pinnat on valmistettu seuraavista materiaaleista: *Huom. KATSO MYÖS II.A2.014* 1. Ruostumaton teräs *Huomautus: Ruostumaton teräs, jossa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja 20 painoprosenttia kromia, ks. II.A2.014.a kohta.*	2B350.e
III.A2.009	Seuraavat, muut kuin 2B350.d kohdassa määritetyt teollisuuden laitteet ja komponentit: *Huom. KATSO MYÖS II.A2.015* Lämmönvaihtimet tai lauhduttimet, joiden lämmönvaihtopinta on suurempi kuin 0,05 m^2 ja pienempi kuin 30 m^2, ja putket, levyt, kelat tai lohkot (ytimet), jotka on suunniteltu tällaisia vaihtimia tai lauhduttimia varten, joissa kaikki nesteen (nesteiden) kanssa suoraan kosketukseen joutuvat pinnat on valmistettu seuraavista materiaaleista: 1. Ruostumaton teräs *Huomautus 1: Ruostumaton teräs, jossa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja 20 painoprosenttia kromia, ks. II.A2.015a kohta.* *Huomautus 2: Tämä kohta ei kata ajoneuvojen jäähdyttimiä.* *Tekninen huomautus:* *Tiivisteisiin ja tiivisterenkaisiin sekä muihin tiivistämiseen tarkoitettuihin sovelluksiin käytetyt materiaalit eivät vaikuta lämmönvaihtimen valvonnanalaisuuteen.*	2B350.d
III.A2.010	Muut kuin 2B350.i kohdassa määritellyt monitiivisteiset ja tiivisteettömät pumput, jotka kestävät syövyttäviä nesteitä ja joiden valmistajan ilmoittama maksimivirtausnopeus on suurempi kuin 0,6 m^3/h, tai tyhjöpumput, joiden valmistajan ilmoittama maksimivirtausnopeus on suurempi kuin 5 m^3/h [mitattuna vakiolämpötilassa (273 K tai 0 °C) ja -ilmanpaineessa (101,3 kPa)], ja tällaisissa pumpuissa käytettävät rungot (pumppujen rungot), muotoon puristetut runkotiivisteet, juoksupyörät, roottorit tai suihkupumppusuuttimet, joissa kaikki pinnat, jotka joutuvat suoraan kosketukseen käsiteltävien kemikaalien kanssa, on valmistettu seuraavista materiaaleista: *Huom. KATSO MYÖS II.A2.016* 1. Ruostumaton teräs *Huomautus: Ruostumaton teräs, jossa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja 20 painoprosenttia kromia, ks. II.A2.016a kohta.* *Tekninen huomautus:* *Tiivisteisiin ja tiivisterenkaisiin sekä muihin tiivistämiseen tarkoitettuihin sovelluksiin käytetyt materiaalit eivät vaikuta pumpun valvonnanalaisuuteen.*	2B350.i

A2. Materiaalin käsittely

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A2.017	Kipinätyöstökoneiden (EDM) välineet, joilla koneistetaan tai leikataan metalleja, keraameja tai ”komposiitteja”, ja niitä varten erityisesti suunnitellut uppokipinätyöstö- tai lankakipinätyöstöelektrodit: a) uppokipinätyöstökoneet; b) lankakipinätyöstökoneet. *Huomautus: Tämä huomautus ei koske suomenkielistä toisintoa.*	2B001.d
III.A2.018	Tietokoneohjatut tai ”numeerisesti ohjatut” koordinaattimittauskoneet (KMK) tai mittatarkastuskoneet, joiden kolmen dimension (tilavuuden) osoituksen suurin sallittu virhe (MPP_E) koneen toiminta-alueen missä tahansa kohdassa (akselien pituuden puitteissa) on (3 + L/1 000) µm tai pienempi (parempi) (L on mitattu pituus millimetreinä) standardin ISO 10360-2 (2001) mukaisesti testattuna, ja niiden mittapäät.	2B006.a 2B206.a
III.A2.019	Tietokoneohjatut tai ”numeerisesti ohjatut” elektronisuihkuhitsauslaitteet ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.	2B001.e.1.b
III.A2.020	Tietokoneohjatut tai ”numeerisesti ohjatut” laserhitsauslaitteet ja laserleikkauskoneet ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.	2B001.e.1.c
III.A2.021	Tietokoneohjatut tai ”numeerisesti ohjatut” plasmaleikkauskoneet ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.	2B001.e.1
III.A2.022	Värähtelynvalvontalaite, joka on erityisesti suunniteltu roottoreita tai pyöriviä laitteita ja koneita varten ja joka kykenee mittaamaan mitä tahansa taajuutta alueella 600–2 000 Hz.	2B116
III.A2.023	Nesterengaspumput ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit	2B231 2B350.i
III.A2.024	Kiertosiipipumput ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit *Huomautus 1: III.A2.024 kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kiertosiipipumppuja, jotka on erityisesti suunniteltu eräitä muita laitteita varten.* *Huomautus 2: Eräitä muita laitteita varten suunniteltujen kiertosiipipumppujen valvonnanalaisuus määräytyy kyseisten muiden laitteiden valvonnan mukaan.*	2B231 2B235.i 0B002.f
III.A2.025	Seuraavat ilmansuodattimet, joiden ulottuvuuksista vähintään yksi on yli 1 000 mm: a) HEPA-suodattimet; b) ULPA-suodattimet. *Huomautus: III.A2.025 kohta ei aseta valvonnanalaiseksi ilmansuodattimia, jotka on suunniteltu lääkinnällisiä laitteita varten.*	2B352.d

A3. Elektroniikka

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A3.004	Spektrometrit ja diffraktometrit, jotka on tarkoitettu metallien tai seosten alkuainekoostumuksen kvalitatiiviseen tai kvantitatiiviseen analysointiin hajottamatta materiaalia kemiallisesti.	
III.A3.005	'Taajuusmuuntimet', taajuusgeneraattorit ja nopeussäädettävät sähkökäytöt, joilla on seuraavat ominaisuudet: a) niiden monivaiheinen lähtöteho on vähintään 10 W; b) ne voivat toimia vähintään 600 Hz:n taajuudella; ja c) taajuuden säätö on parempi (pienempi) kuin 0,2 %. *Tekninen huomautus:* *'Taajuusmuuntimet' kattavat myös konvertterit ja invertterit.* *Huomautukset:* *1. III.A3.005 kohta ei aseta valvonnanalaiseksi taajuusmuuntimia, jotka käsittävät tiettyjä teollisia koneita (kuten työstökoneita, kehruukoneita ja painettujen piirilevyjen valmistuskoneita) varten suunniteltuja viestintäprotokollia tai rajapintoja, jolloin taajuusmuuntimia ei voida käyttää muihin tarkoituksiin, vaikka niillä on edellä mainitut ominaisuudet.* *2. III.A3.005 kohta ei aseta valvonnanalaiseksi ohjaustaajuuden muuntimia, jotka on erityisesti suunniteltu ajoneuvoja varten ja toimivat sellaisella ohjaussekvenssillä, josta kulkee tieto taajuusmuuntimen ja ajoneuvon ohjausyksikön välillä.*	3A225 0B001.b.13

A6. Anturit ja laserit

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A6.012	Sähköllä toimivat 'tyhjiöpainemittarit', joiden mittaustarkkuus on 5 % tai vähemmän (parempi). *'Tyhjiöpainemittareihin' kuuluvat piranimittarit, Penning-anturit ja kapasitanssimanometrit.*	0B001.b
III.A6.013	Seuraavat mikroskoopit ja niihin liittyvät laitteet ja ilmaisimet: a) pyyhkäisyelektronimikroskoopit; b) Auger-elektronimikroskoopit; c) läpäisyelektronimikroskoopit; d) atomivoimamikroskoopit; e) SFM-mikroskoopit (Scanning Force Microscopes); f) laitteet ja ilmaisimet, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi III.A6.013 kohdan a–e alakohdassa määritellyissä mikroskoopeissa ja joissa sovelletaan jotakin seuraavista materiaalien analyysitekniikoista: 1. röntgenfotoelektronispektroskopia (XPS); 2. energiadispersiivinen röntgenspektrometria (EDX, EDS); tai 3. kemiallisen analyysin elektronispektroskopia (ESCA).	6B

A7. Navigointi ja ilmailu

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A7.002	Kiihtyvyysmittarit, jotka sisältävät pietsosähköisen keraamisen anturielementin, jonka herkkyys on 1 000 mV/g tai parempi (suurempi)	7A001

A9. Ilmailu-, avaruus- ja työntövoimatekniikka

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.A9.002	'Kuormitusanturit', joilla voidaan mitata rakettimoottorin työntövoima ja joiden kapasiteetti on suurempi kuin 30 kN. *Tekninen huomautus:* *'Kuormitusantureilla' tarkoitetaan laitteita ja ilmaisimia, joilla mitataan sekä vetovoimaa että puristusvoimaa.* *Huomautus: III.A9.002 ei sisällä laitteita, välineitä tai ilmaisia, jotka on erityisesti suunniteltu ajoneuvojen painon mittaamiseen, kuten ajoneuvovaa'at.*	9B117
III.A9.003	Seuraavat sähköntuotannossa käytettävät kaasuturbiinit, komponentit ja niihin liittyvät laitteet: a) erityisesti sähköntuotantoon suunnitellut kaasuturbiinit, joiden teho on yli 200 MW; b) siivet, staattorit, palokammiot ja polttoaineen suihkusuuttimet, jotka on erityisesti suunniteltu III.A9.003.a kohdassa määriteltyihin sähköntuotannossa käytettäviin kaasuturbiineihin; c) laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu III kohdassa määriteltyjen sähköntuotannossa käytettävien kaasuturbiinien "kehittämistä" ja "tuotantoa" varten. A9.003.a.	9A001 9A002 9A003 9B001 9B003 9B004

III.B. TEKNOLOGIA

Nro	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
III.B.001	'Teknologia', jota tarvitaan edellä III.A osassa (Tuotteet) lueteltujen tuotteiden käytössä. *Tekninen huomautus:* *Käsitteeseen 'teknologia' sisältyvät ohjelmistot.*";	

4) lisätään liite IV seuraavasti:

”LIITE IV

Luettelo 11 artiklassa ja 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista ’raakaöljystä ja öljytuotteista’

HS-koodi	Kuvaus
2709 00	maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, raa’at
2710	Maaöljyt ja bitumisista mineraaleista saadut öljyt, muut kuin raa’at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt (CN-koodiin 2710 19 21 kuuluvan lentopetrolin ostamista Iranissa ei kuitenkaan kielletä edellyttäen, että se on tarkoitettu ja käytetään yksinomaan sen ilma-aluksen lentotoiminnan jatkumiseen, johon se on lastattu)
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet.
2714	Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfaltiitit ja asfalttikivi
2715 00 00	luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja cut-backs)”;

5) lisätään liite IVa seuraavasti:

”LIITE IVa

14 a artiklassa ja 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet

Maakaasu (luonnonkaasu) ja muut kaasumaiset hiilivedyt

HS-koodi	Kuvaus
2709 00 10	luonnonkaasukondensaatit
2711 11 00	luonnonkaasu – nesteytetty
2711 21 00	luonnonkaasu – kaasumainen
2711 12	propaani
2711 13	butaanit
2711 19 00	muut”;

6) lisätään liite V seuraavasti:

”LIITE V

Luettelo 13 artiklassa ja 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista ’petrokemian tuotteista’

HS-koodi	Kuvaus
2812 10 94	fosgeeni (karbonyylikloridi)
2814	Ammoniakki
3102 30	ammoniumnitraatti
2901 21 00	eteeni
2901 22 00	propeeni (propyleeni)
2902 20 00	bentseeni
2902 30 00	tolueeni
2902 41 00	*o*-ksyleeni
2902 42 00	*m*-ksyleeni
2902 43 00	*p*-ksyleeni
2902 44 00	ksyleeni-isomeerien seokset
2902 50 00	styreeni
2902 60 00	etyylibentseeni
2902 70 00	kumeeni
2903 11 00	kloorimetaani
2903 29 00	muut asyklisten hiilivetyjen tyydyttymättömät kloorijohdannaiset
2903 81 00	heksakloorisykloheksaani [HCH(ISO)], myös lindaani (ISO, INN)

HS-koodi	Kuvaus
2903 82 00	aldriini (ISO), klordaani (ISO) ja heptakloori (ISO)
2903 89 90	muut hiilivetyjen halogeenijohdannaiset
2903 91 00	klooribentseeni, o-diklooribentseeni ja p-diklooribentseeni
2903 92 00	heksaklooribentseeni (ISO) ja DDT (ISO) [klofenotaani (INN), 1,1,1-trikloori-2,2-bis-(p-kloorifenyyli)etaani]
2903 99 90	muut aromaattisten hiilivetyjen halogeenijohdannaiset
2909	Eetterialkoholit sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset
2909 41	oksidietanoli (dieteeniglykoli)
2909 43	eteeniglykolin ja dieteeniglykolin monobutyylieetterit
2909 44	eteeniglykolin ja dieteeniglykolin muut monoalkyylieetterit
2909 49	muut eetterialkoholit sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset
2905 11 00	metanoli (metyylialkoholi)
2905 12 00	1-propanoli (propyylialkoholi) ja 2-propanoli (isopropyylialkoholi)
2905 13 00	1-butanoli (n-butyylialkoholi)
2905 31 00	eteeniglykoli (etaanidioli)
2907 11 – 2907 19	fenolit
2910 10 00	oksiraani (eteenioksidi)
2910 20 00	metyylioksiraani (propeenioksidi)
2914 11 00	asetoni
2917 14 00	maleiinihappoanhydridi
2917 35 00	ftaalihappoanhydridi
2917 36 00	tereftaalihappo ja sen suolat
2917 37 00	dimetyylitereftalaatti

HS-koodi	Kuvaus
2926 10 00	akrylonitriili
Ex 2929 10 00	metyleenibisfenyyli-isosyanaatti
Ex 2929 10 00	heksametyleenidi-isosyanaatti
Ex 2929 10 00	tolueenidi-isosyanaatti
3901	Etyleenipolymeerit alkumuodossa

HS-koodi	Kuvaus	
2707 10	bentsoli (bentseeni)	Kaikki koodit
2707 20	toluoli (tolueeni)	Kaikki koodit
2707 30	ksyloli (ksyleenit)	Kaikki koodit
2707 40	naftaleeni	Kaikki koodit
2707 99 80	fenolit	
2711 14 00	eteeni, propeeni, butadieeni”	

7) lisätään liite VI seuraavasti:

”LIITE VI

Luettelo 8 artiklassa ja 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista keskeisistä laitteista ja teknologiasta

YLEISET HUOMAUTUKSET

1. Tähän liitteeseen sisältyvää kieltoa ei saa kiertää sellaisten ei-kiellettyjen tuotteiden (tuotantolaitos mukaan luettuna) viennillä, jotka sisältävät yhden tai useampia kiellettyjä komponentteja, kun kielletty komponentti tai komponentit ovat tuotteiden olennaisia osia ja voidaan järkevästi irrottaa tai käyttää toisiin tarkoituksiin.

   Huom. Arvioitaessa sitä, onko kiellettyä komponenttia tai kiellettyjä komponentteja pidettävä olennaisina osina, on välttämätöntä punnita määrään, arvoon ja teknologiseen taitotietoon liittyviä tekijöitä sekä muita erityistekijöitä, jotka voisivat osoittaa kielletyn komponentin tai kiellettyjen komponenttien olevan toimitettavien tuotteiden olennaisia osia.

2. Tässä liitteessä määritettyihin tuotteisiin kuuluvat sekä uudet että käytetyt tuotteet.

3. ’Yksinkertaisissa lainausmerkeissä’ olevien termien määritelmät on esitetty asiaankuuluvan tuotteen teknisessä huomautuksessa.

4. ”Kaksinkertaisissa lainausmerkeissä” olevien termien määritelmät on esitetty asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I.

YLEINEN TEKNOLOGIAHUOMAUTUS (YTH)

1. ”Teknologia”, jota ”tarvitaan” kiellettyjen tuotteiden ”kehittämistä”, ”tuotantoa” tai ”käyttöä” varten, on kielletty myös silloin, kun se on sovellettavissa ei-kiellettyihin tuotteisiin.

2. Kiellot eivät koske sitä ”teknologiaa”, joka tarvitaan vähimmäistapauksessa käyttöönottoa, toimintaa, huoltoa (tarkastusta) ja korjausta varten tuotteille, jotka eivät ole kiellettyjä tai joiden vienti on sallittu asetuksen (EY) N:o 423/2007, asetuksen (EU) N:o 961/2010 tai tämän asetuksen mukaisesti.

3. ”Teknologian” siirtokielto ei koske ”julkista” tietoa, ”tieteellistä perustutkimusta” tai välttämätöntä patenttihakemuksiin tarvittavaa vähimmäistietoa.

RAAKAÖLJYN JA MAAKAASUN ETSINTÄ JA TUOTANTO

1.A Laitteet

1. Geofysikaaliset tutkimuslaitteet, -ajoneuvot, alukset ja ilma-alukset, jotka on erityisesti suunniteltu tai mukautettu hankkimaan tietoa öljyn ja maakaasun etsintää varten, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

2. Anturit, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäviksi öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivoissa, myös anturit, joita käytetään mittaukseen porauksen aikana, ja niihin liittyvät laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu hankkimaan ja säilyttämään antureiden välittämää tietoa.

3. Porauslaitteet, jotka on suunniteltu kallioperän poraukseen erityisesti etsittäessä tai tuotettaessa öljyä, maakaasua ja muita luonnossa esiintyviä hiilivetyjä.

4. Poranterät, poraputket, porakaulukset, keskittimet ja muut laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäviksi öljy- ja maakaasuteollisuudessa porauskaivojen porauslaitteissa.

5. Porauskaivon venttiilit, ’puhkeamisen estimet’ ja ’turvasulkulaitteet’ sekä niihin erityisesti suunnitellut komponentit, jotka täyttävät ’API- ja ISO-spesifikaatiot’ öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivojen käyttöön suunnitelluista laitteista.

   Tekniset huomautukset:

   a. ’Puhkeamisen estin’ on laite, jota tyypillisesti käytetään maanpinnan tasolla (tai merenpohjan tasolla, jos kyse on vedenalaisesta porauksesta) porauksen aikana estämään öljyn ja/tai kaasun kontrolloimaton vuoto porauskaivosta.

   b. ’Turvasulkulaite’ on laite, jota tyypillisesti käytetään kontrolloimaan nesteiden virtausta porauskaivosta, kun se on valmis ja kun öljyn- ja/tai maakaasuntuotanto on aloitettu.

   c. ’API- ja ISO-spesifikaatioilla’ tarkoitetaan tässä American Petroleum Instituten spesifikaatioita 6A, 16A, 17D ja 11IW ja/tai Kansainvälisen standardoimisjärjestön (International Standards Organisation) spesifikaatioita 10423 ja 13533 öljy- ja maakaasuteollisuuden poraus- ja tuotantolaitteissa käytettävistä puhkeamisen estimistä, kaivoventtiileistä ja turvasulkulaitteista.

6. Raakaöljyn ja maakaasun poraus- ja tuotantolautat.

7. Alukset ja proomut, jotka sisältävät porauslaitteita ja/tai raakaöljyn jalostuslaitteita, joita käytetään öljyn, maakaasun tai muiden luonnossa esiintyvien syttyvien aineiden tuotannossa.

8. Neste/kaasuerottimet, jotka täyttävät API-spesifikaation 12J vaatimukset ja jotka on erityisesti suunniteltu öljy- tai maakaasuteollisuuden porauskaivon tuotannon käsittelyyn öljyjen erottamiseksi vedestä ja maakaasun erottamiseksi nesteistä.

9. Maakaasun ensijalostuksessa ja kuljetuksessa käytettävät kaasukompressorit, joiden suunnittelupaine on vähintään 40 bar (PN 40 ja/tai ANSI 300) ja joiden imukyky on vähintään 300 000 Nm^3/h, lukuun ottamatta paineistetun maakaasun (Compressed Natural Gas, CNG) tankkausasemille tarkoitettuja kaasukompressoreita, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

10. Öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivoissa käytettävät vedenalaiset tuotannonvalvontalaitteet ja niiden komponentit, jotka täyttävät ’API- ja ISO-spesifikaatiot’.

    Tekninen huomautus:

    ’API- ja ISO-spesifikaatioilla’ tarkoitetaan tässä American Petroleum Instituten spesifikaatiota 17F ja/tai Kansainvälisen standardoimisjärjestön (International Standards Organisation) spesifikaatiota 13268 vedenalaisista tuotannonvalvontalaitteista.

11. Pumput, tyypillisesti korkeakapasiteettiset ja/tai korkeapaineiset pumput (yli 0,3 m^3 minuutissa ja/tai 40 bar), jotka on erityisesti suunniteltu pumppaamaan porauslietettä ja/tai sementtiä öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivoihin.

1.B Testaus- ja tarkastuslaitteet

1. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu porauslietteen, öljynporauskaivon sementtien ja muiden erityisesti öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivojen käyttöön suunniteltujen ja/tai tarkoitettujen materiaalien näytteenottoon, testaamiseen ja ominaisuuksien analysointiin.

2. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu kivi-, neste- ja kaasunäytteiden ja muiden öljy- ja/tai maakaasuteollisuuden porauskaivosta joko porauksen aikana tai sen jälkeen tai niihin liittyvissä ensijalostusyksiköissä talteenotettujen materiaalien näytteenottoon, testaukseen ja ominaisuuksien analysointiin.

3. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu keräämään ja tulkitsemaan tietoja öljy- ja/tai maakaasuteollisuuden porauskaivon fyysisestä ja mekaanisesta tilasta ja jotka on suunniteltu kallioperän ja varannon ominaisuuksien määrittämiseen paikan päällä.

1.C Materiaalit

1. Porauslietteet, porauslietteiden lisäaineet ja niiden komponentit, jotka on erityisesti tarkoitettu vakauttamaan öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivoja porauksen aikana, nostamaan porausliete pintaan ja voitelemaan ja jäähdyttämään porauslaitteita porauskaivossa.

2. Sementit ja muut materiaalit, jotka täyttävät 'API- ja ISO-spesifikaatiot' öljy- ja maakaasuteollisuuden porauskaivojen käyttöön tarkoitetuista materiaaleista.

   Tekninen huomautus:

   'API- ja ISO-spesifikaatioilla' tarkoitetaan American Petroleum Instituten spesifikaatiota 10A tai Kansainvälisen standardoimisjärjestön (International Standards Organisation) spesifikaatiota 10426 öljy- ja maakaasuteollisuudessa porauskaivon sementoinnissa käytettävistä sementeistä ja raaka-aineista.

3. Korroosionesto-, emulsionkäsittely- ja vaahdonestoaineet ja muut kemikaalit, jotka on erityisesti tarkoitettu käytettäviksi porauksessa ja porauskaivosta saatavan raakaöljyn ensijalostuksessa.

1.D Ohjelmistot

1. "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu keräämään ja tulkitsemaan tietoja, jotka on saatu seismisistä, sähkömagneettisista, magneettisista tai vetovoimatutkimuksista öljy- tai maakaasuesiintymän määrittämiseksi.

2. "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu säilyttämään, analysoimaan ja tulkitsemaan porauksen ja tuotannon aikana saatuja tietoja, jotta voidaan arvioida öljy- ja maakaasuvarantojen fyysisiä ominaisuuksia ja käyttäytymistä.

3. "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu raakaöljyn tuotanto- ja jalostuslaitosten tai tällaisten laitosten erityisyksiköiden "käyttöön".

1.E Teknologia

1. 1.A.01–1.A.11 kohdassa tarkoitettujen laitteiden "kehittämiseen", "tuotantoon" ja "käyttöön" "tarvittava" "teknologia".

RAAKAÖLJYN JALOSTUS JA MAAKAASUN NESTEYTTÄMINEN

2.A Laitteet

1. Lämmönvaihtimet ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:

   a. levylämmönvaihtimet, joiden pinnan suhde tilavuuteen on suurempi kuin 500 m^2/m^3 ja jotka on erityisesti suunniteltu maakaasun esijäähdytykseen;

   b. kierukkalämmönvaihtimet, jotka on erityisesti suunniteltu maakaasun nesteyttämiseen tai alijäähdytykseen.

2. Alle −120 °C asteen lämpötiloissa tapahtuvaa väliaineiden kuljetusta varten tarkoitetut kryogeeniset pumput, joiden kuljetuskapasiteetti on yli 500 m^3/h, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

3. 'Coldbox' ja 'coldbox'-laitteet, joita ei ole määritelty 2.A.1 kohdassa.

   Tekninen huomautus:

   'Coldbox'-laitteella tarkoitetaan erityisesti LNG-laitoksille suunniteltua rakennetta, jossa tuotantoprosessin nesteytysvaihe tapahtuu. 'Coldbox' käsittää lämmönvaihtimet, putkistot, muut instrumentit ja lämpöeristeet. 'Coldboxin' sisälämpötila on alle −120 °C (maakaasun nesteytymislämpötila). 'Coldboxin' tehtävänä on edellä mainittujen laitteiden lämpöeristys.

4. Laivausterminaalien laitteet nesteytetyille kaasuille, joiden lämpötila on alle −120 °C, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

5. Joustavat ja joustamattomat siirtolinjat, joiden halkaisija on yli 50 mm, alle −120 °C asteessa tapahtuvaa väliaineiden kuljetusta varten.

6. LNG-kuljetuksiin erityisesti suunnitellut merialukset.

7. Sähköstaattiset suolanpoistolaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu epäpuhtauksien kuten suolojen, kiintoaineiden ja veden poistamiseen raakaöljystä, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

8. Kaikki krakkausyksiköt, myös vetykrakkausyksiköt, ja koksaamot, jotka on erityisesti suunniteltu tyhjökaasuöljyjen tai tyhjöjäännöksen muuntamiseen, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

9. Vedynpoistoyksiköt, jotka on erityisesti suunniteltu bensiinin, dieseljakeiden ja kerosiinin rikinpoistoon, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

10. Katalyyttiset reformointiyksiköt, jotka on erityisesti suunniteltu sellaisen bensiinin, josta on poistettu rikki, muuntamiseen korkeaoktaaniseksi bensiiniksi, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

11. Jalostusyksiköt C5-C6-jakeiden isomerointia varten ja jalostusyksiköt kevyiden olefiinien alkylointia varten hiilivetyjakeiden oktaani-indeksin parantamiseksi.

12. Pumput, jotka on erityisesti suunniteltu raakaöljyn ja polttoaineiden kuljettamiseen ja joiden kapasiteetti on vähintään 50 m^3/h, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

13. Putket, joiden ulompi halkaisija on vähintään 0,2 m ja jotka on valmistettu jostakin seuraavista materiaaleista:

    a. ruostumaton teräs, joka sisältää vähintään 23 painoprosenttia kromia;

    b. ruostumattomat teräkset ja nikkelipohjaiset seokset, joiden 'pistekorroosiokestävyyden ekvivalentin' arvo on yli 33.

    Tekninen huomautus:

    'Pistekorroosiokestävyyden ekvivalentin' (pitting resistance equivalent, PRE) arvo ilmaisee ruostumattomien terästen tai nikkeliseosten piste- tai rakokorroosiokestävyyden. Ruostumattomien terästen ja nikkeliseosten pistekorroosiokestävyys riippuu lähinnä niiden koostumuksesta, etenkin kromi-, molybdeeni- ja typpipitoisuudesta. PRE-arvo lasketaan seuraavalla kaavalla:

14. 'Putkipossut' (Pipeline Inspection Gauge(s)) ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

15. Välineet 'putkipossujen' laukaisemiseksi ja niiden poistamiseksi.

    Tekninen huomautus:

    'Putkipossu' on laite, jota tyypillisesti käytetään putkiston puhdistamiseen tai tarkastamiseen sisältäpäin (korroosiotilanteen tai halkeamien kartoittamiseksi), ja sen käyttövoimana toimii putkistossa olevan tuotteen paine.

16. Raakaöljyn ja polttoaineiden varastointiin tarkoitetut säiliöt, joiden tilavuus on yli 1 000 m^3 (1 000 000 litraa), ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit seuraavasti:

    a. kiinteäkattoiset säiliöt;

    b. uivakattoiset säiliöt.

17. Vedenalaiset joustavat putket, jotka on erityisesti suunniteltu hiilivetyjen ja injektionesteiden, veden tai kaasun kuljetukseen ja joiden halkaisija on suurempi kuin 50 mm.

18. Porauslautan kansi- tai vedenalaisissa rakenteissa käytettävät joustavat korkeapaineputket.

19. Isomerointilaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu korkeaoktaanisen bensiinin valmistamiseen kevyistä hiilivedyistä, ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit.

2.B Testaus- ja tarkastuslaitteet

1. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu raakaöljyn ja polttoaineiden laadun (ominaisuuksien) testaamiseen ja analysointiin.

2. Valvontajärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu suolanpoistoprosessin valvontaan ja optimointiin.

2.C Materiaalit

1. Dietyleeniglykoli (CAS 111-46-6), trietyleeniglykoli (CAS 112-27-6).

2. N-metyylipyrrolidoni (CAS 872-50-4), sulfolaani (CAS 126-33-0).

3. Luonnolliset tai synteettiset zeoliitit, jotka on erityisesti tarkoitettu nesteiden katalyyttiseen krakkaukseen tai kaasujen, myös maakaasujen, puhdistamiseen ja/tai kuivaukseen.

4. Katalyytit hiilivetyjen krakkaukseen ja muuntamiseen seuraavasti:

   a. erityisesti katalyyttista reformointiprosessia varten tarkoitetut (platinaryhmän) yksittäiset metallit alumiinioksidin tai zeoliitin pinnalla;

   b. erityisesti katalyyttista reformointiprosessia varten tarkoitetut seosmetallit (platinan ja muiden jalometallien seokset) alumiinioksidin tai zeoliitin pinnalla;

   c. erityisesti katalyyttista rikinpoistoprosessia varten tarkoitetut molybdeeniä sisältävät koboltti- ja nikkelikatalyytit alumiinioksidin tai zeoliitin pinnalla;

   d. erityisesti katalyyttista vetykrakkausprosessia varten tarkoitetut palladium-, nikkeli-, kromi- ja volframikatalyytit alumiinioksidin tai zeoliitin pinnalla.

5. Bensiinin lisäaineet, jotka on erityisesti valmistettu bensiinin oktaaniluvun nostamiseksi.

   Huomautus:

   Tähän kohtaan sisältyvät etyyli-tert-butyylieetteri (ETBE) (CAS 637-92-3) ja metyyli-tert-butyylieetteri (MTBE) (CAS 1634-04-4).

2.D Ohjelmistot

1. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu LNG-laitosten tai niiden yksiköiden ”käyttöön”.

2. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu öljynjalostukseen tarkoitettujen laitosten (ja niiden yksiköiden) ”kehittämiseen”, rakentamiseen (”tuotantoon”) tai ”käyttöön”.

2.E Teknologia

1. ”Teknologia”, jota ”tarvitaan” raakamaakaasun muokkaukseen ja puhdistukseen tarkoitettujen laitteiden ”kehittämistä”, ”tuotantoa” tai ”käyttöä” varten (kuivaus, puhdistus, epäpuhtauksien poisto).

2. Maakaasuun nesteytykseen tarkoitettu ”teknologia”, mukaan luettuna LNG-laitosten ”kehittämiseen”, rakentamiseen (”tuotantoon”) tai ”käyttöön” tarvittava ”teknologia”.

3. ”Teknologia”, jota ”tarvitaan” nesteytetyn maakaasun kuljetukseen tarkoitettujen laitteiden ”kehittämistä”, ”tuotantoa” tai ”käyttöä” varten.

4. ”Teknologia”, jota ”tarvitaan” erityisesti nesteytetyn maakaasun kuljettamiseen tarkoitettujen merialusten ”kehittämistä”, valmistamista (”tuotantoa”) tai ”käyttöä” varten.

5. ”Teknologia”, jota ”tarvitaan” raakaöljyn ja polttoaineiden varastointiin tarkoitettujen säiliöiden ”kehittämistä”, ”tuotantoa” tai ”käyttöä” varten.

6. ”Teknologia”, jota ”tarvitaan” jalostuslaitoksen ”kehittämiseen”, rakentamiseen (”tuotantoon”) tai ”käyttöön”, esimerkiksi

   6.1. kevyiden olefiinien muuntamiseen bensiiniksi tarkoitettu ”teknologia”;

   6.2. katalyyttinen reformointi- ja isomerointiteknologia;

   6.3. katalyyttinen ja lämpökrakkausteknologia.

PETROKEMIAN TEOLLISUUS

3.A Laitteet

1. Reaktorit, jotka on

a. erityisesti suunniteltu fosgeenin (CAS 506-77-4) tuotantoon, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;

b. tarkoitettu HDI:n, TDI:n, MDI:n tuotantoa varten erityisesti suunniteltuun fosgenointiin, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit, lukuun ottamatta jälkireaktoreja;

c. erityisesti suunniteltu etyleenin ja propyleenin polymerointiin alhaisella paineella (enintään 40 bar), ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;

d. erityisesti suunniteltu EDC:n (etyleenidikloridi) lämpökrakkaukseen, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit, lukuun ottamatta jälkireaktoreja;

e. erityisesti suunniteltu vinyylikloridin tuotannossa käytettävään klooraukseen ja oksiklooraukseen, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit, lukuun ottamatta jälkireaktoreja.

2. Ohutkalvohaihduttimet ja putoava kalvo -haihduttimet, jotka on valmistettu väkevää etikkahappoa kestävistä materiaaleista, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit ja olennaiset ohjelmistot.

3. Suolahapon elektrolyyttistä erottamista varten tarkoitetut laitokset ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit ja olennaiset ohjelmistot.

4. Pylväät, joiden halkaisija on suurempi kuin 5 000 mm, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

5. Keraamiset pallo- ja tulppaventtiilit, joiden nimellinen halkaisija on vähintään 10 mm, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

6. Keskipako- ja/tai mäntäkompressorit, joiden asennettu teho on yli 2 MW ja jotka ovat spesifikaatioiden API617 tai API618 mukaisia.

3.B Testaus- ja tarkastuslaitteet

3.C Materiaalit

1. Katalyytit, joita käytetään trinitrotolueenin ja ammoniumnitraatin tuotantoprosesseissa sekä muissa räjähteiden valmistukseen käytettävissä kemiallisissa ja petrokemiallisissa prosesseissa, ja niitä varten suunnitellut olennaiset ohjelmistot.

2. Katalyytit, joita käytetään monomeerien, kuten etyleenin ja propyleenin, tuotantoon (höyrykrakkausyksiköissä ja/tai GTP-yksiköissä eli valmistettaessa kaasusta petrokemikaaleja), ja niitä varten suunnitellut olennaiset ohjelmistot.

3.D Ohjelmistot

1. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu 3.A kohdassa tarkoitettujen laitteiden ”kehittämistä”, ”tuotantoa” tai ”käyttöä” varten.

2. ”Ohjelmistot”, jotka on erityisesti suunniteltu metanolilaitoksissa tapahtuvaa ”käyttöä” varten.

3.E Teknologia

1. ”Teknologia” Gas-To-Liquid (GTL) tai Gas-To-Petrochemicals (GTP) -laitosten tai niissä käytettävien prosessien ”kehittämistä”, ”tuotantoa” tai ”käyttöä” varten.

2. ”Teknologia”, jota ”tarvitaan” ammoniakin valmistukseen tarkoitettujen laitteiden ja metanolilaitosten ”kehittämistä”, ”tuotantoa” tai ”käyttöä” varten.

3. ”Teknologia” monoetyleeniglykolin, etyleenioksidin ja etyleeniglykolin ”tuotantoa” varten.

Huomautus:

”Teknologialla” tarkoitetaan tuotteiden ”kehittämistä”, ”tuotantoa” tai ”käyttöä” varten tarvittavaa erityistä teknistä tietoa. Tämä tieto on ”teknisen tiedon” tai ”teknisen avun” muodossa.”

8) lisätään liite VIa seuraavasti:

"LIITE VIa

8 artiklassa, 10 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ja 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut keskeiset laitteet ja teknologia

HS-koodi	Kuvaus
	– vaippa-, pumppaus- tai poraputket, jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa:
7304 22	– poraputket, ruostumatonta terästä
7304 23	– – muut poraputket
7304 24	– – muut, ruostumatonta terästä
7304 29	– – muut
ex 7305	Muut putket (esim. hitsaamalla, niittaamalla tai vastaavalla tavalla saumatut), joiden poikkileikkaus on ympyrän muotoinen ja ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm, rautaa tai terästä, ja joiden kromipitoisuus on vähintään 1 % ja kylmänkestävyyslämpötila vähintään – 120 °C
	– putket, jollaisia käytetään öljy- tai kaasuputkijohdoissa:
7306 11	– – hitsatut, ruostumatonta terästä
7306 19	– – muut
	– vaippa- tai pumppausputket (casing ja tubing), jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa:
7306 21 00	– – hitsatut, ruostumatonta terästä
7306 29 00	– – muut
	Säiliöt tiivistettyjä tai nesteytettyjä kaasuja varten, rautaa tai terästä:
7311 00 99	– muut, vähintään 1 000 litraa vetävät
ex 7613	Alumiinisäiliöt tiivistettyjä tai nesteytettyjä kaasuja varten, vähintään 1 000 litraa vetävät"

9) lisätään liite VIb seuraavasti:

”LIITE VIb

10 a, 10 b ja 10 c artiklassa sekä 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut keskeiset laitteet ja teknologia

HS-koodi	Kuvaus
8406 10 00	höyryturbiinit alusten kuljettamiseen
ex 8406 90	alusten kuljettamiseen tarkoitettujen höyryturbiinien osat
8407 21	moottorit alusten kuljettamiseen, perämoottorit
ex 8407 29	muut moottorit alusten kuljettamiseen
8408 10	moottorit alusten kuljettamiseen
ex 8409 91 00	osat, jotka soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8407 21 tai 8407 29 moottoreissa
ex 8409 99 00	osat, jotka soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8408 10 moottoreissa
ex 8411 81	muut kaasuturbiinit, joiden teho enintään 5 000 kW, alusten kuljettamiseen
ex 8411 82	muut kaasuturbiinit, joiden teho suurempi kuin 5 000 kW, alusten kuljettamiseen
ex 8468	juotto- tai hitsauskoneet ja -laitteet, myös leikkaavat, muut kuin nimikkeeseen 8515 kuuluvat; kaasukäyttöiset pintakarkaisukoneet ja -laitteet:
ex 8483	Voimansiirtoakselit (myös nokka-akselit ja kampiakselit); laakeripesät ja liukulaakerit; hammas- tai kitkapyörästöt; kuula- tai rullaruuvit; vaihdelaatikot ja muut vaihteistot, myös momentinmuuntimet; vauhtipyörät sekä hihna-, köysi- tai väkipyörät; akselikytkimet (myös ristinivelet), jotka on suunniteltu vähintään 55 000 kuolleen painotonnin kantokykynsä enimmäismäärään lastattujen alusten kuljettamiseen suurimmalla sallitulla syväyksellä
8487 10	alusten potkurit ja niiden siivet
ex 8515	Juotto- tai hitsauskoneet ja -laitteet, jotka toimivat sähköllä (myös sähköllä kuumennettavalla kaasulla), laserilla tai muulla valo- tai fotonisäteellä, ultraäänellä, elektronisuihkulla, magneettisykkeellä tai plasmakaarella, myös leikkaavat; sähkökoneet ja -laitteet metallien tai kermettien kuumaruiskutusta varten
ex 9014 10 00	kompassit, yksinomaan merenkulkualalle

HS-koodi	Kuvaus
ex 9014 80 00	muut navigointikojeet ja -laitteet, yksinomaan merenkulkualalle
ex 9014 90 00	alanimikkeiden 9014 10 00 ja 9014 80 00 osat ja tarvikkeet, yksinomaan merenkulkualalle
ex 9015	geodeettiset (myös fotogrammetriset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit, yksinomaan merenkulkualalle”

10) lisätään liite VII seuraavasti:

”LIITE VII

Luettelo 15 artiklassa ja 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista kullasta, jalometalleista ja timanteista

HS-koodi	Kuvaus
7102	Timantit, myös valmistetut, mutta eivät asennetut tai kiinnitetyt
7106	Hopea (myös kullattu tai platinoitu hopea), muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7108	Kulta (myös platinoitu kulta), muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7109	Kullalla pleteroitu epäjalo metalli tai hopea, ei enempää valmistettuna kuin puolivalmisteena
7110	Platina, muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7111	Platinalla pleteroitu epäjalo metalli, hopea tai kulta, ei enempää valmistettuna kuin puolivalmisteena
7112	Jalometallien tai jalometallilla pleteroitujen metallien jätteet ja romu; muu jäte ja romu, jossa on jalometallia tai jalometalliyhdisteitä, pääasiassa jalometallien talteenottoon tarkoitettu”

11) korvataan liite VIIa seuraavasti:

”LIITE VIIa

10 d, 10 e ja 10 f artiklassa sekä 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut teollisuusprosesseissa käytettävät ohjelmistot

1. ERP-ohjelmistopaketti (toiminnanohjausjärjestelmä), joka on erityisesti suunniteltu ydinvoima-, sotilas-, öljy-, laivasto-, ilmailu-, finanssi- ja rakennusalan käyttöön.

   Selittävä huomautus: ERP-ohjelmistopaketti on ohjelmisto, jota käytetään liikekirjanpitoon, sisäiseen laskentatoimeen, henkilöstöhallintoon, tuotantoon, toimitusketjun hallintaan, projektihallintaan, asiakassuhteiden hoitoon, datapalveluihin tai pääsynvalvontaan.”

12) korvataan liite VIIb seuraavasti:

”LIITE VIIb

15 a, 15 b ja 15 c artiklassa sekä 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut grafiitti, raakametallit ja puolivalmisteet

Alkuhuomautus: Tuotteiden sisällyttäminen tähän liitteeseen ei rajoita niiden sääntöjen soveltamista, jotka koskevat tuotteita, jotka on sisällytetty liitteisiin I, II ja III.

1. Grafiitti	
HS-koodi	Kuvaus
2504	Luonnongrafiitti
3801	Keinotekoinen grafiitti; kolloidinen tai puolikolloidinen grafiitti; grafiittiin tai muuhun hiileen perustuvat valmisteet, massana, möhkäleinä, levyinä tai muina puolivalmisteina
6815 10	grafiitista tai muusta hiilestä, mukaan luettuina hiilikuidut, tehdyt tavarat muihin kuin sähköteknisiin tarkoituksiin
6903 10	retortit, upokkaat, muhvelit, suuttimet, tulpat, tuet, putket, vaipat ja tangot ja muut tulenkestävät keraamiset tavarat. Muut kuin piipitoisista fossiilijauheista tai niiden kaltaisista piipitoisista maalajeista valmistetut, joissa on enemmän kuin 50 painoprosenttia grafiittia tai muuta hiilen muotoa tai näiden tuotteiden seosta
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia

2. Rauta ja teräs	
HS-koodi	Kuvaus
7201	Harkkorauta ja peilirauta, harkkoina, möhkäleinä tai muussa alkumuodossa
7202	Ferroseokset

2. Rauta ja teräs

HS-koodi	Kuvaus
7203	Rautamalmista suoraan pelkistämällä saadut rautapohjaiset tuotteet sekä muut huokoiset rautapohjaiset tuotteet, säännöttöminä kappaleina, pelletteinä tai niiden kaltaisessa muodossa; rauta, jonka puhtaus on vähintään 99,94 painoprosenttia, säännöttöminä kappaleina, pelletteinä tai niiden kaltaisessa muodossa
7204	Rautapohjaiset jätteet ja romu; romusta sulatetut harkot, rautaa tai terästä
7205	Rakeet ja jauheet, harkkorautaa, peilirautaa, rautaa tai terästä
7206	Rauta ja seostamaton teräs, valanteina tai muussa alkumuodossa
7207	Välituotteet, rautaa tai seostamatonta terästä
7218	Ruostumaton teräs, valanteina tai muussa alkumuodossa; välituotteet, ruostumatonta terästä
7224	Muu seosteräs, valanteina tai muussa alkumuodossa; välituotteet, muuta seosterästä

3. Kupari ja kuparitavarat

HS-koodi	Kuvaus
7401 00 00	kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)
7402 00 00	puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyyttistä puhdistusta varten
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat
7404 00	kuparijätteet ja -romu
7405 00 00	kupariesiseokset
7406	Kuparijauheet ja -suomut
7407	Kuparitangot ja -profiilit
7410	Kuparifolio (myös painettu tai paperilla, kartongilla, pahvilla, muovilla tai niiden kaltaisella tukiaineella vahvistettu), paksuus (tukiainetta huomioon ottamatta) enintään 0,15 mm
7413 00 00	säikeislanka, kaapeli, punottu nauha ja niiden kaltaiset tavarat, kuparia, ilman sähköeristystä

4. Nikkeli ja nikkelitavarat

HS-koodi	Kuvaus
7501	Nikkelikivi, nikkelioksidisintterit ja muut nikkelin valmistuksen välituotteet
7502	Muokkaamaton nikkeli

4. Nikkeli ja nikkelitavarat	
HS-koodi	Kuvaus
7503 00	Nikkelijätteet ja -romu
7504 00 00	nikkelijauheet ja -suomut
7505	Nikkelitangot, -profiilit ja -lanka
7506	Nikkelilevyt, -nauhat ja -folio
7507	Putket sekä putkien liitos- ja muut osat (esim. liitoskappaleet, kulmakappaleet ja muhvit), nikkeliä

5. Alumiini	
HS-koodi	Kuvaus
7601	Muokkaamaton alumiini
7602	Alumiinijätteet ja -romu
7603	Alumiinijauheet ja -suomut
7605	Alumiinilanka
7606	Alumiinilevyt ja -nauhat, paksuus suurempi kuin 0,2 mm
7609 00 00	Putkien liitos- ja muut osat (esim. liitoskappaleet, kulmakappaleet ja muhvit), alumiinia
7614	Säikeislanka, kaapeli, punottu nauha ja niiden kaltaiset tavarat, alumiinia, ilman sähköeristystä

6. Lyijy	
HS-koodi	Kuvaus
7801	Muokkaamaton lyijy
7802 00 00	lyijyjätteet ja -romu
7804	Lyijylevyt, -nauhat ja -folio; lyijyjauheet ja -suomut

7. Sinkki	
HS-koodi	Kuvaus
7901	Muokkaamaton sinkki
7902 00 00	sinkkijätteet ja -romu
7903	Sinkkipöly, -jauheet ja -suomut

7. Sinkki	
HS-koodi	Kuvaus
7904 00 00	sinkkitangot, -profiilit ja -lanka
7905 00 00	sinkkilevyt, -nauhat ja -folio

8. Tina	
HS-koodi	Kuvaus
8001	Muokkaamaton tina
8002 00 00	tinajätteet ja -romu
8003 00 00	tinatangot, -profiilit ja -lanka

9. Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat:	
HS-koodi	Kuvaus
ex 8101	Volframi ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu, muut kuin röntgenputkiin tarkoitetut antikatodit
ex 8102	Molybdeeni ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu, muut kuin erityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistetut tavarat
ex 8103	Tantaali ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu, muut kuin hammaslääkintäalan instrumentit ja kirurgiset työvälineet, ja ortopedisiin ja kirurgisiin tarkoituksiin valmistetut tavarat
8104	Magnesium ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu
8105	Kobolttikivi ja muut koboltin valmistuksen välituotteet; koboltti ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu
ex 8106 00	Vismutti ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu, muut kuin erityisesti farmaseuttiseen käyttöön valmistettavien kemiallisten yhdisteiden valmistukseen valmistetut
8107	Kadmium ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu
8108	Titaani ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu
8109	Zirkonium ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu
8110	Antimoni ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu

9. Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat:	
HS-koodi	Kuvaus
8111 00	mangaani ja siitä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu
ex 8112	Beryllium, kromi, germanium, vanadiini, gallium, hafnium, indium, niobium (kolumbium), renium ja tallium sekä niistä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu, muut kuin röntgenputkien ikkunat
8113 00	kermetit ja niistä valmistetut tavarat, myös jätteet ja romu”

13) kumotaan liitteet XIII ja XIV.